

# Marktgemeinde Bad Erlach BÜRGERINFORMATION



## In dieser Ausgabe:

- \* Gemeindeinfo
- \* Aktuelles aus der Gemeinde
- \* Grünraumpflege
- \* Bauhof
- \* Aus den Wehren
- \* 20 Jahre Markterhebung

[www.baderlach.gv.at](http://www.baderlach.gv.at)

[gemeinde@baderlach.gv.at](mailto:gemeinde@baderlach.gv.at)

Tel.: 02627 48214



**„Für alles ist Geld da  
– nur nicht für...“**

*„Für alles ist Geld da – nur nicht für...“*

*Das ist ein geflügeltes Wort, wenn es um Straßensanierungen, Beleuchtungen, Verkehrsspiegel, Vereinsförderungen usw. geht.*

*Und dann wird noch ergänzt: „Ihr habt es uns versprochen.“*

*Nur ist die Verwaltung der Gemeinde mit der Erhaltung eines Wohnhauses gleichzusetzen. Man nimmt sich Investitionen für Erneuerungen vor und in das Programm auf und dann brechen z.B. Haushaltsgeräte zusammen und man muss umdenken.*

*So ist es jetzt auf Gemeindeebene und daher müssen für 2017 vorgesehene Investitionen zurückgestellt werden. Denn für uns alle ist es selbstverständlich, dass Trinkwasser regelmäßig aus der Leitung kommt. Vor 15 Jahren war das noch nicht selbstverständlich und Trinkwasser musste zugekauft werden und sogar Rationierungen im Sommer waren auf der Tagesordnung der damaligen Gemeindeverwaltung. Seither wurden Millionen in den Bau von drei neuen*

*Versorgungsbrunnen und die Erneuerung des 70 Jahre alten Versorgungsnetzes investiert. Und dennoch sind jetzt gewaltige Zusatzinvestitionen für 2017 notwendig denn Rohrbrüche und veraltete Wasserleitungsschieber halten unsere Gemeindearbeiter in Dauereinsatz. Daher wird es im Sommer zu zeitweisen Wasserabschaltungen für die notwendigen Reparaturarbeiten kommen.*

*In ganzen Siedlungsbereichen müssen Leitungsreparaturen durchgeführt werden. Wir werden daher im Jahr 2017 alle anderen Investitionen zurückstellen um die Abdeckung mit den Grundbedürfnissen, wie der Trinkwasserversorgung, auch weiterhin gewährleisten zu können.*

*Mit dem Ersuchen um Ihr Verständnis wünsche ich Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und Gesundheit im Neuen Jahr!*

Ihr Bürgermeister  
Hans Rädler

## Die Richtung stimmt, das Ziel noch in weiter Ferne

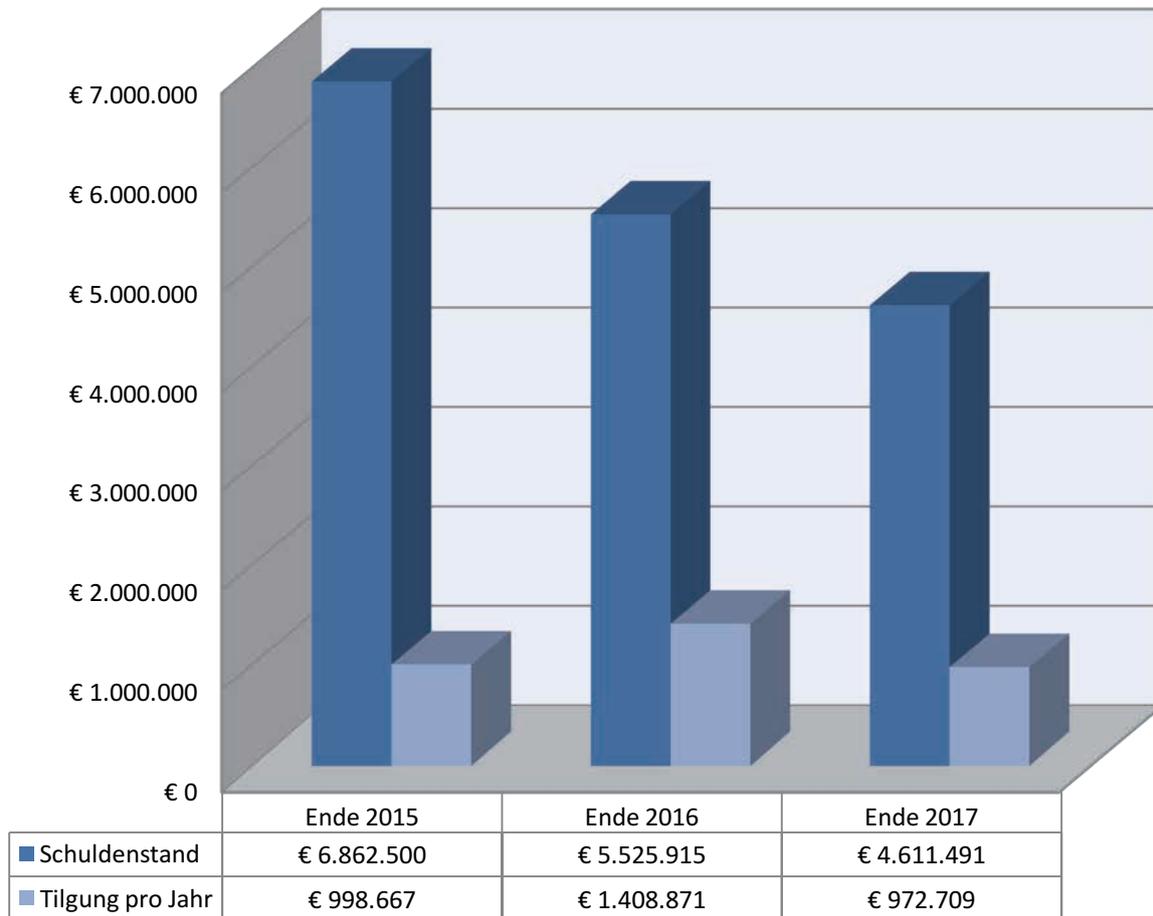
**Bad Erlach bekräftigt den finanziellen Neustart und belegt dies mit Fakten - Investitionen welche für den Bürger nicht sichtbar sind schlugen im Jahr 2016 deutlich zu Buche.**

Brunnensanierungen, Kanalsanierungen, Neuanschaffung einer UV Wasser-Desinfektionsanlage für die Quelle Hemmersberg sowie ein neues Nutzfahrzeug für den Bauhof und Ausbesserungsarbeiten im Straßenbau sind nur ein paar Beispiele betreffend der Investitionen im laufenden Jahr. Mit dem Ankauf des sogenannten Hacker-Hauses liegt der Fokus für die Marktgemeinde bei der Landesausstellung 2019, aber auch hier wurde mit einem entsprechendem Weitblick hinsichtlich einer zukünftigen Neugestaltung des Ortszentrums agiert.

**Die Finanzverwaltung Bad Erlach kann bestätigen,** dass wir die Information über die Zuweisung der Abgabenertragsanteile für das kommende Jahr bereits von der NÖ Landesregierung erhalten haben. Leider mussten wir feststellen, dass sich das Finanzausgleichsgesetz (FAG) Stand Dezember 2016 sich mit einem Minus von EUR 264.900 auf den ordentlichen Haushalt auswirken wird. Was den Spielraum für etwaige

Unternehmungen natürlich noch mehr schmälert. Aus finanzpolitischer Sicht wird sich Bad Erlach folglich im kommenden Jahr sehr bedeckt halten, was mit etwaigen Großprojekten in Verbindung steht.

Stefan Herzog zum Zahlenwerk: „Es zeigt sich deutlich, dass die eingeschlagene Richtung stimmt, der Weg zu einer strukturellen und nachhaltigen Budgetkonsolidierung (bedeutet den Budgethaushalt in Ordnung zu bringen, indem man die Schulden stabilisiert bzw. vermindert) aber noch weit ist. Ich darf daran erinnern, dass das Budget für das Jahr 2016 mit einem ausgeglichenen Ergebnis veranschlagt wurde und wir keinen Abgang im ordentlichen Haushalt berechnet haben. Wir haben auf Basis dessen schon damals gewusst, dass diese Budgetvorgabe äußerst ambitioniert ist. Es freut mich daher, dass wir im Rahmen unserer Möglichkeiten diesen Kurs halten konnten, auch wenn wir mit unvorhergesehenen Ereignissen konfrontiert wurden. Eines steht damit aber fest: Der im Jahr 2015 begonnene Prozess war und ist auch in dieser Dimension unumgänglich und wird er auch zumindest in kommenden 2 bis 3 Jahren so bleiben. Die strikte Einhaltung der Vorgaben wird nur dann möglich sein, wenn wir gemeinsam unser engagiertes



Vorgehen und den absoluten Sparwillen bzw. die Budgetdisziplin aller Beteiligten konsequent weiterführen. Ich bedanke mich aber auch bei allen Bad ErlachInnen, welche in weiten Teilen Verständnis für die gesetzten Maßnahmen zeigen. Die Anstrengungen für den Rest des Jahres liegen klar darin, auch für den Rechnungsabschluss 2016 ein akzeptables Ergebnis zu erreichen und auch für die Jahre 2017 bis 2020 die Basis für strukturell ausgeglichene Haushalte zu schaffen.“

**Die Zahlen im Detail:**

- Der Voranschlag 2017 ist mit EUR 5.987.900 Einnahmen und Ausgaben ausgeglichen erstellt.
- Der Voranschlag 2017

weist um EUR 466.000 weniger, als zum Voranschlag 2016, aus.

- Um den, gemäß §72 Abs.7 der NÖ GO 1973 erforderlichen Ausgleich herzustellen, wurden keine Rücklagen zum Haushaltsausgleich entnommen.
- Um den, gemäß §72 Abs.7 der NÖ GO 1973 erforderlichen Ausgleich herzustellen, ist keine Neuverschuldung zum Haushaltsausgleich vorgesehen.

**Positive Veränderungen:**

- Keine Neuverschuldung
- Höhere Einnahmen durch Anpassung der Kanalgebühren, Wasserversorgungsabgaben und Marktstandsgebühren
- Niedrigere Zinsen

**Negative Veränderungen:**

- Geringere Ertragsanteile in der Höhe von EUR 264.900
- Wegfall der Förderung seitens des Landes NÖ betreffend „Kostensätze für KindergartenbetreuerInnen“ in der Höhe von EUR 35.000
- Wegfall der Förderung seitens des Landes NÖ betreffend „Englisch im Kindergarten“ in der Höhe von EUR 5.000
- Immer größer werdende Zahlungsrückstände der BürgerInnen betreffend der gesetzlichen Abgaben in der Höhe von annähernd EUR 100.000

**Grundsätzliches**

Die Budgetverwaltung einer Kommune läuft in drei



Stefan Herzog,  
Leiter der  
Finanzverwaltung

Schritten ab: Zuerst wird ein Budgetvoranschlag - quasi ein „Fahrplan“ für das kommende Jahr - ausgearbeitet und im Gemeinderat beschlossen. Danach erfolgt in der zweiten Hälfte des jeweiligen Jahres die Erstellung eines Nachtragsvoranschlages auf Basis der ersten Soll-/Ist-Vergleiche. In weiterer Folge wird bis Mitte nächsten Jahres der Rechnungsabschluss aufgrund der tatsächlichen Einnahmen und Ausgaben erstellt.

# Sozialausschuss der Marktgemeinde Bad Erlach: Erfolgreiche Jahresbilanz



Eine überaus erfolgreiche Jahresbilanz konnte die geschäftsführende Gemeinderätin Rudolfine Rädler in ihrer Eigenschaft als Obfrau des Sozialausschusses der Marktgemeinde Bad Erlach ziehen! Viele neue Ideen konnten dieses Jahr umgesetzt werden, viele

Projekte wurden erfolgreich weitergeführt. Ein voller Erfolg war das Wiederverwertungsfest am Bauhof. Die Idee dahinter: Funktionierende Dinge, die vom Besitzer nicht mehr gebraucht werden, werden im Rahmen eines Flohmarktes zum Kauf an-

geboten. So lässt sich viel Geld im Vergleich zu einer Neuanschaffung sparen. GGR Rudolfine Rädler gelang es mit dem Schrittweg ein attraktives Angebot für alle zu schaffen, die hin und wieder einen Spaziergang an der frischen Luft machen wollen. Die

Routenführung über den Drei-Gemeinden-Steg sorgt für Abwechslung und ist ideal auch für Familien mit Kindern.



## VORHABEN FÜR 2017

### Pflanzung von Naschhecken

Wie bereits beim Bau des Spielplatzes neben der Volksschule, sollen an mehreren Stellen in Bad Erlach Naschhecken entstehen. Diese Hecken sollen auch als „Schahecken“ für die Bad Erlacherinnen und Bad Erlacher dienen. Sie sollen zeigen wie vielfältig und auch wie dicht gemischte Hecken mit heimischen Sträuchern sein können und damit vielleicht eine Entscheidungshilfe gegen den Einsatz von Monokulturen sein. Dies hilft auch dem Klima und hilft die regionale Artenvielfalt zu erhalten.

GR Bärbel Stockinger

### Kontaktaufnahme mit den Genossenschaften bezüglich Pflanzungen rund um Parkflächen

Es wäre wünschenswert wenn nicht nur die Gemeinde mit Pflanzungen positiv auf die Lebensqualität in der Gemeinde einwirkt, sondern auch die im Gemeindegebiet vertretenen Genossenschaften. Der Umweltausschuss wird gemeinsam mit dem Bürgermeister versuchen hier Projekte ins Rollen zu bringen.

### Arbeit im Kirtagskomitee zur Attraktivierung des jährlichen Festes

Gemeinsam mit Sabine und Hannes Hauer, Birgit Breitsching und Harald Wrede arbeite ich derzeit an einem neuen Konzept rund um ein Fest am Kirtagswochenende. Während der Samstagabend Zeit für ausgelassenes Feiern der Jugend und der Junggebliebenen bieten soll, wird es am Sonntag ein Fest für die ganze Familie mit vielen Attraktionen für Kinder geben.

### Bewusstseinsbildung in den Bereichen Abfallvermeidung und Umweltverschmutzung

Die Themen Abfallvermeidung und die negativen Auswirkungen von Umweltverschmutzung sollen bereits Kindern näher gebracht und veranschaulicht werden. Zudem soll es aber auch Schwerpunktaktionen zur Bewusstseinsbildung bei Erwachsenen geben.

### Fair Trade

Auch hier soll der Öffentlichkeit der Ansatz von FairTrade näher gebracht werden. Dies beinhaltet nicht nur den Kauf von Produkten mit dem FairTrade Zeichen sondern auch den Einkauf bei regionalen (Bio-)Produzenten.

## Ökologische Reinigung

**Gemeinde verpflichtet sich zur Verwendung umweltbewusster und gesundheitsschonender Reinigungsmittel.**

In der letzten Gemeinderatssitzung wurde auf Antrag von Umweltgemeinderätin Bärbel Sto-

ckinger beschlossen, dass die Marktgemeinde Bad Erlach künftig nur noch Reinigungsmittel einsetzt, die über entsprechende Kennzeichnungen verfügen. Etwa das Österreichische oder das Europäische Umweltzeichen. „Die Umweltberatung“ bietet auf ih-

rer Homepage unter dem Schlagwort ÖkoRein eine umfassende Auflistung aller in Österreich erhältlichen ökologischen Reinigungsmittel.

Diese sind bei gleicher Leistung auch nicht teurer als herkömmliche Reinigungsmittel und mittlerweile be-

reits überall erhältlich. So etwa die BIPA-Eigenmarke Bi Good.

Die 10 schnellsten Interessierten können sich am Gemeindeamt ein Geschirrspülmittel der Marke Bi Good holen und sich selbst von der Qualität überzeugen.

# Bauhof – auch im Winter permanent im Einsatz

Auch wenn der Schnee einmal ausbleiben sollte, die Mitarbeiter des Bauhofes Bad Erlach sind täglich gefordert.

Über mangelnde Aufträge kann sich Bauhof-Chef Rudi Lauinger auch in der kalten Jahreszeit nicht beklagen. Schon allein der

Waldfriedhof erfordert im Herbst besondere Aufmerksamkeit: Laub und Nadeln fallen von den Bäumen auf die Wege und müssen beseitigt werden, ehe Rutschgefahr entsteht. GGR Karl Stachel, der für den Bauhof zuständige Gemeinderat sagt: „Für 2017

planen wir eine neue Urnenwand, da die bestehenden Urnenwände bereits vergeben sind.“

„Auch der letzte Abschnitt der Erneuerung des Friedhofszaunes steht auf unserer Arbeitsplanung“, so Friedhofsbetreuer Roland Schwarzer.

Nicht zu vergessen sind die Wassermeister Peter Handler und Peter Ungersböck. Weitgehend unbemerkt von der Öffentlichkeit sorgen sie doch täglich dafür, dass in den Haushalten klares, frisches und reines Trinkwasser aus den Leitungen kommt.



Säuberung des Friedhofs



Erneuerung des Friedhofszauns



Markierungsarbeiten



Montage der Weihnachtsbeleuchtung in Brunn

## Nachtarbeit: Justierung der Straßenbeleuchtung

Nur bei Dunkelheit lassen sich die Beleuchtungsköpfe der Straßenlaternen gut einstellen. Bauhofchef Rudi Lauinger und Bauhof-Mitarbeiter Andreas Freihammer waren deshalb am Abend gemeinsam mit GGR Gerhard Puffitsch unterwegs um die Bad Erlacher Straßenbeleuchtung besser einzustellen. „Ziel

ist es, dunkle Zonen nach Möglichkeit zu vermeiden“, sagte GGR Puffitsch.

Sukzessive werden herkömmliche Straßenlampen gegen moderne LED-Köpfe getauscht. Das bringt mehr Licht, spart Strom und Servicekosten. Die neuen LED-Leuchten halten wesentlich länger als ihre energiehungrigen Vorgänger.



# Ferienspiel 2016 – ein Sensationserfolg

Kinder und Eltern waren begeistert: Das Ferienspiel in Bad Erlach füllte die schulfreie Zeit mit einer Vielzahl von Veranstaltungen, Langeweile war diesen Sommer ein Fremdwort. Jugendreferent Manuel Hauer war es gelungen bei-

manche Gewerbetreibende für das Ferienspiel zu begeistern und diese Begeisterung übertrug sich auch auf die Kinder.

Fast alle Veranstaltungen waren vollkommen ausgebucht, das Wetter spielte mit und wenn nicht, wurde die Aktion kurzerhand in

den Gemeindesaal verlegt. Die Kinder kamen jedenfalls voll auf ihre Kosten und konnten es kaum erwarten, bei der nächsten Veranstaltung wieder dabei zu sein!

Auch Bürgermeister Hans Rädler war überwältigt vom vielfältigen Angebot

beim Ferienspiel: „Mein besonderer Dank gilt allen die beim Ferienspiel mitgemacht haben. All die ehrenamtlichen Helfer haben sich viel Mühe gegeben und jeden Event zu einem Erlebnis für unsere Kinder in Bad Erlach gemacht!“



Wandern mit der SPÖ



Schnitzeljagd mit der JVP



Jugendtriathlon mit der FF Brunn



Reit-Nachmittag am Reiterhof Baumgartner



Rekordbesuch bei der FF Bad Erlach



Mensch-Ärgere-Dich-Nicht-Olympiade



Actionspiele mit den Tausendfüßlern



Kinderquiz im Kinderfreundehaus



Kinderschminken beim Abschlussfest  
Erlebnismittag bei Piribauer



Löschen wie die Großen



Bi Ba Kinderbasteln



Kegeln mit dem KSK



Karaoke im Gemeindesaal



Fliegende Darts bei den „Lords of Darkness“



Erlebnissbacken in der Bäckerei Woltron



Die Rettung im FERIENSPIELEinsatz



Asphaltstockschießen

## Dorftratsch in Brunn

Die Brunner Dorf-Gemeinschaft ist für ihren Zusammenhalt bekannt, Hilfe für das Opfer eines Brandes gehört ebenso dazu wie gemütliches Miteinander beim Dorftratsch. Einmal im Monat trifft man sich, nach der abendlichen Messe, im Haus der Freiwilligen

Feuerwehr Brunn. Das gemeinsame Abendessen ist immer etwas Besonderes. Dieses Mal hatte der Wahl-Brunner José Valderas Diaz mit seinem Wurstsalat für einen kulinarischen Höhepunkt gesorgt. Die liebevoll arrangierte Deko passte auch sehr gut

zur zweiten Gaumenfreude des Abends. Maria Fenz servierte ihren einzigartigen Erdbeerkuchen, der jeden Vorsatz, auf die Kalorien zu achten, vergessen ließ.

Dorftratsch in Brunn, eine schöne Tradition, die hoffentlich noch lange fortgeführt wird!



## Brunner Kirtag 2016

Der heurige Kirtag begann mit einer Feldmesse gehalten von Dechant GR David Ringel und wurde musikalisch umrahmt von der Pittentaler Blasmusik. Pünktlich zum Ende der Messe, endete auch der

Segen (Regen) von oben. Zum Frühschoppen mit den „Die Kogi's“ war das Zelt gefüllt bis auf den letzten Platz. Für das leibliche Wohl sorgten das Team des Gasthauses Fink und der FF Brunn.

Schon wie letztes Jahr spielten zum Dämmereschoppen „Die fetzigen Steirer“ und sorgten für gute Laune. Der Höhepunkt des Kirtages, der Umschnitt des Kirtagsbaumes wurde von einer besonderen Truppe

erledigt. Hans, Luisl und Franz zeigten ihre Fähigkeiten beim Sägen von Holz. (Siehe Foto: Bgm. Hans Rädler, Vzbgm. Alois Hahn und Franz Brandstätter)

Text u. Fotos: Ewald Horvath



## Anruf – Sammeltaxi (AST) weiterhin sehr gefragt!

Erfreuliche Nachrichten von der Thermengemeinden - Kooperation: Die Buchungszahlen des Anruf - Sammeltaxi der Thermengemeinden (AST) sind weiter angestiegen.

Nach einem Probebetrieb, konnte mit dem Taxi Andrea ein neuer, verlässlicher Partner gewonnen werden. Neu geschaffene Infoseiten über das Buchungsverfahren,

im neuen Gastgeberfolder der Thermengemeinden, sollen die Bekanntheit des Anruf-Sammeltaxis weiter unterstützen.

Dieses beliebte Nachschlagewerk wird ab Mitte Juli

in den Betrieben und Gemeinden aufliegen. Weiterführende Information gibt es unter [www.vor.at](http://www.vor.at) oder bei der Hotline 0810 22 23 24.



Obmann Bgm. Hans Rädler, Bgm. Helmut Berger, Bgm. Bernhard Karnthaler, Fr. Bgm. Hannelore Handler-Woltran, Daniel Heiling-Eder und Andreas Wolf (Taxi Andrea), Vzbgm. Michael Nistl (AST - Projektleiter), DI Linda Eder (NÖ Regional), Bgm. Franz Breitsching, GF Wolfgang Fischl - Foto: Hans Tomsich



Überall,  
wo Liebe die Welt bewegt,  
ist Weihnachten.

**MARLIN & PARTNER**  
FINANZIERUNG · VERSICHERUNG · ZULASSUNG

## Petrusmesse in Ziegelofen

Eine feierliche Messe zu Ehren von Petrus, des Schutzpatrons der Ziegelbrenner, durchgeführt von Dechant Mag. Gottfried Klima und veranstaltet vom Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein, war wieder der traditionelle Anlass für die „Ziegelöfner“ sich zu treffen und über dies und

jenes zu diskutieren. Für musikalische Umrahmung des Gottesdienstes sorgten gekonnt Sonja Schrammel und Tanja Kremsl.

Für Speis und Trank war bestens gesorgt, das hochsommerliche Wetter lud auch nach der Messe zum Verweilen ein.



## Bürgermeister Stammtisch im Ziegelofen



Ortsvorsteher Charly Rotensteiner und Bürgermeister Hans Rädler hatten die Bürgerinnen und Bürger aus dem Ortsteil Ziegelofen zum frühabendlichen Stammtisch geladen. Bei herrlichem Wetter folgten viele der Einladung. Versorgt mit Getränken und Leberkäs-Semmerl, bereitgestellt von Weltlandchenchefin GR Rudolfine Rädler, ließ sich entspannt über Wünsche und Vorstellungen der „Ziegelöfner“ reden.

Bürgermeister Rädler erntete viel Lob für die vorbildliche Grünraumpflege und gab diese positiven Aussagen gleich weiter an Gustl Schlager. Der Ziegelöfner Bauhofmitarbeiter gibt sich besondere Mühe mit allen Arbeiten in „seinem“ Ortsteil.

Ex-Ortsvorsteher Johann Gruber stellte den in seinem Garten erzeugten „Gruber Wein“ vor und übergab eine Flasche an Bürgermeister Rädler, der sich sehr über das Geschenk freute!



# Advent im Ziegelofen

Ein stimmungsvoller Advent im Ziegelofen beim Petrusmarterl, das ist in der Gemeinde immer der Auftakt für die stille vorweihnachtliche Zeit.

Schön aufgereichte Adventskränze warteten auf ihre Segnung bei der kirchlichen Andacht. Pfarrer Gerhard Eichinger findet immer besondere Worte und Verknüpfungen, die zum Nachdenken anregen. Dieses Mal ging er auf die gegenseitigen Besuche zur Adventszeit ein und hat-

te dazu eine Anmerkung des Münchener Komikers Karl Valentin in die Predigt eingebaut: „Heute besuche ich mich selbst, hoffentlich bin ich daheim...“ Pfarrer Eichinger interpretierte dies als einen Hinweis darauf, dass wir alle dauernd unterwegs seien, uns aber nur schwer finden können. Gerade der Advent bietet Gelegenheit einmal innezuhalten.

Begleitet wurde der Gottesdienst von dem Kinder- und Jugendchor aus Leiding. Die jungen Chor-

mitglieder sorgen jedes Jahr für die ganz besondere Stimmung die von der Adventsandacht im Ziegelofen ausgeht.

Für die Stärkung nach der Andacht hatten die Freiwilligen wieder reichlich gesorgt. Es gab heißen Punsch, urig im Kessel über offenem Feuer zubereitet, Aufstrichbrote und selbstgemachte Mehlspeisen. Ortsvorsteher Charly Rottensteiner hatte ein besonderes Schmankerl vorbereitet: Über dem Feuer

in einem offenen Eisenfass grillte er „Dürre“, extra zu diesem Anlass von einem heimischen Betrieb besorgt.

Diese Veranstaltung kommt ohne große Werbung aus und trotzdem finden Jahr für Jahr mehr Menschen den Weg zur Adventsandacht im Ziegelofen. Beschaulichkeit und Atmosphäre haben doch noch ihren Stellenwert in unserer Zeit!



## Wirtschaftsbund: Businesscocktail im Café Restaurant Sabine

Zum festlichen Business Cocktail hatte der Wirtschaftsbund ins Café Restaurant Sabine geladen und viele Mitglieder folgten dem Ruf. Wirtschaftsbund Obfrau Hermine Besta dankte allen Mitgliedern für die Unterstützung bei den zahlreichen Aktionen, die über das Jahr verteilt stattgefunden haben.

„Die Unterstützung der Jugend ist uns 2016 besonders wichtig!“ sagte Obfrau Besta in ihrer Ansprache. Mit der Aktion „Jugend trifft Wirtschaft“ haben die Schülerinnen und Schüler

der Bilingualen Neuen Mittelschule die Möglichkeit, sich über Chancen und Möglichkeiten zu informieren. Bad Erlacher Wirtschaftsbetriebe laden die Jugendlichen in ihre Unternehmen ein und geben ihnen so einen realistischen Überblick über den jeweiligen Ausbildungsberuf. Auch Erich Prandler, Leiter der Bezirksstelle der Wirtschaftskammer Niederösterreich in Wiener Neustadt, zeigte sich von dieser Initiative begeistert. Vizebürgermeister Alois Hahn freute sich über die

vielen UnternehmerInnen, die Bad Erlach, wegen seiner guten Infrastruktur, zum Sitz ihrer Firma wählten. Wirtschaftsbund Teilbezirks-Obmann Ing. Alexander Smuk gratulierte Obfrau Besta zum Erfolg

des Wirtschaftsbundes in Bad Erlach, den er als „den aktivsten im südlichen Niederösterreich“ bezeichnete. Beim anschließenden Buffet wünschte Obfrau Besta allen Beteiligten ein „Happy Networking“.



## Wirtschaftsbund: Teilnahme am 39. Unternehmerinnen-Forum

Das 39. Unternehmerinnen-Forum von Frau in der Wirtschaft stand unter dem Motto „Die Zukunft beginnt jetzt! - Wir Frauen stellen die Weichen!“ und fand diesmal im Multiversum Schwechat statt.

Neben interessanten Workshops und Impulsreferaten von Dr. Beate Großegger (Institut für Jugendfor-

schung) und Dr. Martina Leibovici-Mühlberger (wenn Tyrannenkinder erwachsen werden) blieb viel Zeit das Netzwerk auszubauen.

Der Wirtschaftsbund Bad Erlach war mit Andrea Kolck, Waltraud Sinawehl, Hermine Besta und Birgit Fasching vertreten.



## Familie Lizzi eröffnet Mattone Apartments



Vor den Toren Bad Erlachs ist in den vergangenen Monaten eine moderne, touristische Anlage auf höchstem Niveau entstanden. Die Familie Lizzi, Eigentümer des traditionsreichen Ziegelwerk Lizzi,

setzt nunmehr zusätzlich auf den Fremdenverkehr. Familienoberhaupt Martin Lizzi erklärte seinen Gästen, man habe bewusst hochwertigste Ausstattung für das Objekt gewählt und mit der Ausführung Firmen aus der Region beauftragt. Die Innenausstattung wurde zum Beispiel von List General Contractor aus Bad Erlach gefertigt. Auch an umweltfreundliche Technologie wurde ge-

dacht: Die Heizung erfolgt über eine Wärmepumpe. Selbstverständlich wurden zum Bau Ziegel aus eigener

Produktion verwendet, der Firmenname Mattone ist das italienische Wort für Ziegel.



## Bad Erlacherin Barabara Szemelliker gewinnt bei der Aktion „nah sicher“

Marion Mairinger, Inhaberin der La Mar Bachblütenpraxis, übergab dieser Tage einen Einkaufsgutschein an die Gewinnerin der Aktion „nah sicher“ an Frau Barbara Szemelliker aus Bad Erlach. Bürgermeister Hans Rädler unterstrich bei dieser Gelegenheit, wie wichtig die Bad Erlacher Gewerbetreibenden für die Lebensqualität in der Marktgemeinde sind.



## Kurz vorgestellt: La Mar Shop

Im La Mar Shop finden Sie eine große Auswahl an Produkten für Ihr Wohlbefinden und Geschenkideen für jeden Anlass!

Ob edle Parfums, natürliche Pflegeprodukte, Tee, Gewürze oder Knabbereien. Abgerundet wird das Angebot mit energetischen Hilfsmitteln wie z.B. Aurasprays und Bachblüten.

In der La Mar Praxis finden Sie energetische Hilfestellung und Unterstützung zur Wiederherstellung des seelischen und körperlichen Wohlbefindens.

Mögliche Anwendungsbeispiele sind z.B.

Innere Unruhe, Stress, Überforderung, Ängste, Kummer, Traurigkeit, Ein- und Durchschlafprobleme, Erschöpfung, Flug-, Höhen- und Zahnarzt-Angst, u.a.

Lern- und Merkschwierigkeiten

Schul- und Prüfungsängste  
Aktivierung der Selbstheilungskräfte

La Mar bietet die perfekte Kombination um Körper, Geist & Seele wieder in Harmonie zu bringen und das ganz natürlich – individuell – ganzheitlich

La Mar, Hauptstraße 4/2 – 2822 Bad Erlach

Shop Öffnungszeiten:  
Samstag 9-13 Uhr  
oder nach

Terminvereinbarung

Kontakt:

Marion Mairinger

info@la-mar.at

www.la-mar.at

0664/45 42 435

Geschenkideen  
für jeden Anlass!

La Mar

Shop  
Öffnungszeiten  
Samstag 9-13 Uhr

Produkte für Ihr Wohlbefinden!

Edle Parfums und natürliche Pflegeprodukte - Tee, Gewürze und Knabbereien  
Aromaöle und Duftsteine - Aurasprays u.v.m.  
Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich vom Angebot!

L'Occitane  
en Provence

Sonnentor  
die weiche Art Freude.

feeling

INGRID AUER



volkshilfe.  
NIEDERÖSTERREICH



DANKE für Ihr Vertrauen!

Alles Gute im neuen Jahr!

**FÜR EIN UNBESCHWERTES LEBEN:  
PFLEGE UND BETREUUNG ZUHAUSE**

Sie möchten zuhause nach Ihren Vorstellungen leben, benötigen jedoch Unterstützung? Wir helfen!

- Mobile Pflege & Betreuung
- Notruftelefon
- Essen zuhause
- Mobile Therapie
- 24-Stunden-Betreuung\*
- Beratung (Pflegegeld-Antrag, Erhöhung ...)

Immer für Sie erreichbar: **0676 / 8676**  
**www.noe-volkshilfe.at**



Die Angebote werden durch die mildtätige und gemeinnützige SERVICE MENSCH GmbH, FN216822g, Tochter der Volkshilfe NO oder in Kooperation mit \*24-Stunden-Personenbetreuung (PB) GmbH erbracht. © November 2016

## Leistungsabzeichen in Bronze für Valentin Saufnauer

Am 22. Oktober 2016 trat Valentin Saufnauer aus Bad Erlach beim NÖ Blasmusikverband zum Leistungsabzeichen in Bronze

auf dem Tenorhorn an. Er ist Schüler der Posaunenklasse FL Mag. Johannes Kornfeld (Korrepetition: FL Katharina Rosenber-

ger) und konnte einen guten Erfolg verbuchen.

Wir gratulieren sehr herzlich.



## Franz Schubert Regional-Musikschule jetzt in neuen Räumen

Es riecht nach frischer Farbe: Die Franz Schubert Regional-Musikschule hat neue Räume im Hacker-Haus, gegenüber der Volksschule bezogen. GGR Karl Stachel, im Gemeinderat zuständig für alle Angelegenheiten und Aufgaben des Bauhofes, freut sich über die rasche Adaptierung der Räume. „Die Bauhofmitarbeiter Andreas Freihammer und Gustl Schlager haben die Unterrichtsräume rasch ausgemalt und neue Beleuchtungen montiert, jetzt kann die Musikschule

einziehen!“ sagt GGR Karl Stachel.

Musikschul-Direktorin Mag. Brigitte Böck hat bereits dafür gesorgt, dass der Lehrbetrieb aufgenommen werden kann. Die ersten Unterrichtsstunden wurden bereits abgehalten. Bürgermeister Hans Rädler schaute bei zwei Übertrittsprüfungen (Klavier und Gitarre) vorbei und überzeugte sich davon, dass LehrerInnen und SchülerInnen zufrieden mit den neuen Unterrichtsräumen sind.



v.l.nr. Victoria Jahrl, GGR Stachel Karl, FL Mag. Saghar Omidvar-Rammel, FL Mag. Sonja Berger, Emma Tratsch, MDir. Mag. Brigitte Böck, Bgm. Abg.NR Hans Rädler

## Neue Kindergartengruppe in der Volksschule

Schutzengerl für die Kindergartentasche gab es natürlich auch für die neue Kindergartengruppe in der Volksschule.

Die hohe Nachfrage nach Kindergartenplätzen hatte es notwendig gemacht einen Raum für die Jüngsten einzurichten. Behagliche, helle Möbel, ein gemütliches Eck zum Ausruhen und natürlich die freundlichen Mitarbeiterinnen, Kindergarten-Pädagogin Elisabeth Gruber und Kindergarten-Betreuerin

Claudia Gregor, sorgen dafür, dass sich die Mädchen und Burschen rundum wohl fühlen.

GGR Karl Stachel: „Kindergarten und Volksschule haben hervorragend zusammengearbeitet, als es darum ging, diese Kindergartengruppe im Gebäude der Volksschule einzurichten. Ich glaube wir haben hier eine gute Lösung gefunden, um den Bedarf nach Kindergartenplätzen zu befriedigen.“



Tolle Zusammenarbeit zwischen Kindergarten und Volksschule  
Alle Möbel neu angeschafft durch Sabina Doria

## Neue Mittelschule Bad Erlach erhält „Gesunde Schule“ - Plakette

Am 8.11. durften wir (OLNMS Renate Buchegger und LNMS Christina Binder) die „Gesunde Schule“-Plakette im Schloss Grafenegg entgegennehmen. Im Rahmen dieser Initiative wurden

gesundheits- und bewegungsfördernde Projekte umgesetzt. Derzeit wird das Pausenapfelangebot von unseren Schülerinnen und Schülern sehr gerne angenommen.



## Hip-Hop Workshop NNÖMS Bad Erlach

Im Rahmen unseres heutigen Sport+ Wahlfaches stand am 23. November erstmalig ein zweistündiger Hip-Hop Workshop am Programm. Die Schüler/-innen der dritten und vierten Klasse erhielten unter Anleitung einer erfahrenen Tänzerin, namens Rebekka Grüner, Einblicke in diesen Tanzstil. Gemeinsam erlernten die Kinder nicht nur eine Choreographie, sondern

auch einige Tanzmoves wie die Körperwelle, was vor allem für die Anfänger eine große Herausforderung darstellte. Zum Schluss führte Rebekka noch einige Moves vor, die uns ins Staunen versetzten. Schlussendlich können wir sagen, dass wir alle einen bewegungsreichen und musikalischen Nachmittag mit viel Spaß und Action verbrachten.



## Neue Mittelschule Bad Erlach besichtigte Parlament

Am Montag, den 21. Juni 2016, statteten die 4a und 4b der Neuen Mittelschule Bad Erlach dem Parlament einen Besuch ab. Im Rahmen einer Führung besichtigte man die prächtigen Säulenhalle, den historischen Reichsratssaal sowie den Bundesratssaal. Anschließend begrüßte die Schüler ihr Bürgermeister und Nationalrat Hans Rädler.

Er führte sie in den Plenarsitzungssaal, wo sie auch wie ein Abgeordneter Platz nehmen durften. Von hier aus konnten sie Fragen an NR Rädler über seine Arbeit und das aktuelle politische Geschehen stellen. Abschließend lud Hans Rädler die Schüler auf einen kleinen Imbiss ein. Alles im allem ein sehr informativer Tag im Hohen Haus.

elle politische Geschehen stellen. Abschließend lud Hans Rädler die Schüler auf einen kleinen Imbiss ein. Alles im allem ein sehr informativer Tag im Hohen Haus.



## Was tun bei Brand & Co?

Die Schüler der beiden 4. Klassen der Bad Erlacher Volksschule haben mit einem Besuch bei der Feuerwehr das neue Schulprojekt „Gemeinsam.Sicher. Feuerwehr“ mit Bravour abgeschlossen. Ziel dieser Aktion ist es, die Schüler zu mehr Eigenverantwortung zu erziehen und ihnen das richtige Verhalten bei Gefahr spielerisch zu vermitteln. Dazu gehört

auch das Wissen warum ein Feuer brennt und wie man es löschen kann; Kenntnis der richtigen Notrufnummern und für den schlimmstmöglichen Fall – was mache ich, wenn es bei mir zuhause brennt? Das Wissen wurde bei der Feuerwehr spielerisch vertieft und die Schüler im Anschluss mit dem Tanklöschfahrzeug wieder in die Schule geführt.



## Barbara Helfgott mit Rondo Vienna im Gemeindesaal

Ein Konzert der Extraklasse hatte Arena Nova Chef Gerald Stangl im Bad Erlacher Franz-Ofenböck-Saal organisiert. Ihm war es gelungen Barbara Helfgott mit dem Rondo Vienna für einen festlichen Abend zu gewinnen. Mit einem schwungvollen Reigen von Melodien aus „My Fair Lady“ startete der Abend.

Meisterlich interpretierte Hits von Earth Wind and Fire folgten, bevor Werke von Mozart modern interpretiert wurden.

Barbara Helfgott versteht es, klassische Themen mit zeitgenössischer Musik zu verbinden. Ein Genuss für Auge und Ohr, an diesem nasskalten Abend!



Arena Nova Chef Gerald Stangl mit Barbara Helfgott

### Gemeindezentrum Bad Erlach



**Der Schauplatz für Kleinkunst, Konzerte  
und erstklassige Events - auch zu mieten**

Fabriksgasse 1, 2822 Bad Erlach

[www.baderlach.gv.at](http://www.baderlach.gv.at)

### VERMESSUNG-GEOINFORMATION PROF. DIPL. ING. W. GUGGENBERGER

A-2560 Berndorf Stadt, Hernsteiner Straße 2  
Tel. 02672 822 77-0, Fax 02672 822 77-30

A-2822 Bad Erlach, Linsbergerstraße 1/2/3  
Tel. und Fax 02627 48 124

geometer@guggenberger.co.at  
[www.guggenberger.co.at](http://www.guggenberger.co.at)



ZT

# Jahresrückblick FF Bad Erlach

Ein arbeitsreiches Jahr liegt wieder hinter uns – mit diesem Bericht wollen wir Sie über das abgelaufene Jahr informieren und Ihnen die Arbeit der Feuerwehr näherbringen. Derzeit zählt die Feuerwehr Bad Erlach 64 aktive Mitglieder, 18 Reservisten und 6 Mitglieder der Feuerwehrjugend. Alle miteinander investierten über 5000 Stunden in die Feuerwehr – Übungen, Instandhaltungen, Einsätze – alles was in einem Jahr so anfällt.... Von Jänner bis November 2016 rückten wir zu 81 Einsätzen aus. Darunter waren 10 Brandeinsätze, 21 Brand-sicherheitswachen und 50 technische Einsätze. Nähere Informationen und Bilder können Sie sich auch auf facebook ansehen. Wir würden uns über einen Besuch auf unserer Seite sehr freuen!

Einer der Brandeinsätze war am 18. Juni – aus unbekannter Ursache war ein ca. 15 x 10 m großer Strohhaufen in Brand geraten. Aufgrund der exponierten Lage am Waldrand wurde unsere zweite Feuerwehr dazualarmiert und gemeinsam konnte der Brand in mühevoller Arbeit nach 3 Stunden gelöscht werden.



Offizielle Indienststellung Hochleistungslüfter – gespendet von der Firma List



## Ausbildung

Eine Gruppe unserer Feuerwehr trat bei den Feuerwehrleistungsbewerben in Zistersdorf an und konnten das begehrte silberne Abzeichen erringen. Herzliche Gratulation den Teilnehmern – das monatelange Training hatte sich bezahlt gemacht.



## Alte Schätze

Aus der über 140 Jahre langen Geschichte unserer Feuerwehr sind nicht viele Gegenstände erhalten geblieben. Umso mehr freut es uns, dass immer wieder „Schätze“ aus der Vergangenheit auftauchen, die wir in unser Archiv übernehmen können. Im Folgenden wollen wir einige davon vorstellen:

1 Tragkraftspritze aus dem Jahr 1954 (sie wurde in den 70er Jahren aufgrund ihres Alters verkauft)



1 mit Gold handbesticktes Fahnenband „Viribus Unitis“ aus dem Jahr 1900 (Mit vereinten Kräften - Leitspruch von Kaiser Franz Josef)

1 verziertes Feuerwehrbeil, welches der Feuerwehr anlässlich des 40jährigen Jubiläums im Jahre 1914 von der Gattin von Baron Haber aus Linsberg überreicht worden war. Ebenso tauchten einige alte Fotos von Ausrückungen auf und alte Plakate von Feuerwehrveranstaltungen. Wir bedanken uns recht herzlich bei denjenigen, die uns diese Gegenstände zukommen ließen – besonders bei Hr. Gilan, Hr. Hofer und Hr. Putz!

Totengedenken – Die Einsatzorganisationen der Marktgemeinde (Rotes Kreuz, FF Brunn und FF Bad Erlach) gedachten am 1. November ihrer gefallenen und verstorbenen Mitglieder. Im Anschluss an die Messe wurde im Beisein der Gemeindeführung ein Kranz niedergelegt.

## 2. Platz beim Landesbewerb in Salzburg für die Jugend aus Brunn



### Bei Salzburger Schnürlegren zum Erfolg!

Die beiden Feuerwehrjugendgruppen Brunn an der Pitten und Walpersbach nahmen die Einladung, an den diesjährigen Landesfeuerwehrjugendleistungsbewerben in Oberalm (S) und dem Landestreffen der Salzburger Feuerwehrjugend teilzunehmen, gerne an.

Die beiden Bewerbungsgruppen konnten je eines der begehrten Siegerbänder heimholen.

### Bronze Gäste:

1. Irschen 1024,91
2. **Brunn/Pitten 1021,56**
3. Ernstbrunn 987,12
4. Walpersbach 944,57

### Silber Gäste:

1. Ernstbrunn 1020,32
2. Irschen 996,12
3. Walpersbach 994,76
4. **Brunn/Pitten 993,40**



## Ausbildungsprüfung Atemschutz in Brunn

Nach langer Vorbereitungszeit stellten sich insgesamt 6 Trupps der FF Brunn, FF Bad Erlach und FF Feistritz a. Wechsel, am 25.11.2016 und 02.12.2016 (3x Bronze, 3x Silber) der Ausbildungsprüfung Atemschutz. Die in 4 Stationen unterteilte Ausbildungsprüfung mit Ausrüsten, Personensuche, Löschangriff über eine Hindernisstrecke und die Geräteversorgung, musste mit so wenig Fehlern als möglich, und ohne Überschreitung der Zeitvorgabe absolviert werden.

### Es haben alle 6 Trupps die Prüfung bestanden!

Neben HBI Andreas Gregor, HBI Günter Ostermann gratulierten auch Bgm Johann Rädler, Vbgm



Alois Hahn und Ortsvorsteherin Birgit Jeitler den erfolgreichen Teilnehmern. Bgm Rädler lobte in seiner Ansprache die vorbildliche Kooperation der einzelnen Wehren in

der Ausbildung, und die Qualität der Ausbildung welche sich im Ergebnis widerspiegelt. Als Prüfer fungierten seitens des Bezirksfeuerwehrkommandos:

OLM Gerhard Holzapfel (Hauptprüfer)  
BI Florian Bernsteiner  
VR Hans-Peter Weiss  
BM Heinz Strasser

# FF Brunn - Erste Feuerwehrtechnikerin im Bezirk Wr. Neustadt

Im Rahmen der UA Dienstbesprechung am 29.11.2016, konnte BR Roland Kleisz die Ernennungsurkunde zum Feuerwehrtechniker an LM Elisabeth Rummel überreichen. Elisabeth Rummel ist die erste Feuerwehr-

technikerin nicht nur in der FF Brunn, sondern auch im Bezirk Wiener Neustadt die erste Frau in dieser Funktion. Im Namen der FF Brunn gratulierte das Kommando ganz herzlich.



# FJ - Fertigungsabzeichen Melder 2016 in Stollhof

22.10.2016 - 266 Jugendfeuerwehrmitglieder des Bezirkes Wiener Neustadt kommen mit nur einem Ziel in das Feuerwehrhaus Stollhof: Das Fertigungsabzeichen Melder, sowie das Fertigungsabzeichen Melder Spiel, zu bekommen. Anlass war die diesjährige Abnahme des Fertigungsabzeichens in

den verschiedenen Stufen. Um die Wartezeiten zwischen den Stationen zu verkürzen wurde auch ein Freizeitprogramm organisiert. Um 18:00 Uhr konnte den 25 anwesenden Gruppen, durch die anwesenden Funktionäre, die Abzeichen übergeben werden. Ein großes Dankeschön an die veranstal-

tende Feuerwehr Stollhof unter OBI Thomas Huber, für die perfekte Organisation des Bewerbes. Bei der Siegereverkung konnten neben Bezirksfeuerwehrkommandant OBR Rudolf FREILER, auch viele Funktionäre auf Feuerwehr-, Unterabschnitts-, Abschnitts- und Bezirksebene begrüßt werden.

Mit Freude dürfen wir unseren Teilnehmern der Jugendfeuerwehr zum Erhalt der Abzeichen gratulieren. Fertigungsabzeichen Melder Spiel: Elena Barth, Gabriel Jeitler und Valentin Saufnauer  
Fertigungsabzeichen Melder: Tim Woldron, Maximilian, Simon Otubel und Anton Otubel



## FLUGHAFEN TRANSFER

Feiern u.v.m.

Wir fahren Sie gerne zu Ihrem nächsten Ziel

PETER GRAF

Mobil: 0699 1701 66 91

Büro: 0699 1702 03 62

mietwagen.graf@gmail.com



**PETER BAUMGARTNER**  
Fenster, Türen, Tore. Der Profipartner für Ihr zu Hause

0699 / 110 38 326

baumgartner.profipartner@wohnavision.eu

### unsere Stärken für Sie:

- Beratung, Verkauf und Montagen von Bauelementen
- Unterstützung bei Einrichtungsplanung, Umbauten und thermische Sanierungen
- Reparatur- und Servicearbeiten

www.peter-baumgartner.eu

**WOHNAVISION®**  
Profi Partner  
www.wohnavision.eu

Internorm®

**schlotterer**  
Lenkt Licht und Schatten.

**TOPIC**  
Die Türen-Manufaktur

**BAYERWALD®**  
FENSTER · HAUSTÜREN  
ein Leben lang - sicher!

**Normstahl**  
ENTREMATIK  
**KUNEX®**

**DANA**

# FF Brunn: Praxisübungen mit schwierigen Szenarien

Die von BI Bernadette Sixtl ausgearbeiteten Übungsszenarien hatten einige knifflige Herausforderungen für die eingesetzten Kräfte parat. Verpackt in 6 unterschiedlichen Übungsannahmen wurden die Brandbekämpfung, Menschenrettung aus Gewässern, Menschenrettung aus einem KFZ, Rettung einer unter einem Baum eingeklemmten Person und die Bergung von Fahrzeugen geübt.

**Szenario 1:** Trafobrand neben einem Wohngebäude. Ein Trafo der EVN ist in Brand geraten. Ein aufgeregter Nachbar behindert die Löscharbeiten.

**Aufgabe:** Aufbau der Wasserversorgung und Brandbekämpfung mit den am Löschfahrzeug vorhandenen Mitteln und Versorgung des Nachbarn.

**Szenario 2:** Verkehrsunfall: Baum liegt auf PKW. Im PKW sind 2 verletzte Personen.

Ein Baum ist bei einem Verkehrsunfall auf einen PKW gestürzt. Im PKW befinden sich 2 verletzte Personen.

**Aufgabe:** Sicherung des Baumes und Rettung und Versorgung der verletzten Personen.

**Szenario 3:** Verunfallte Person; eingeklemmt unter Baumstamm.

Bei Schlägerungsarbeiten wurde ein Forstarbeiter unter einem Baum eingeklemmt, und weiterer Arbeiter verletzt.

**Aufgabe:** Rettung der eingeklemmten Person in unwegsamem

Gelände mittels Hebezeuge. Versorgung der Verletzten. Erschwerend war die örtliche Nähe zum Verkehrsunfall.

**Szenario 4:** Menschenrettung aus einem Gewässer. Ein Traktor rutscht in die Pitten. Am Traktor befindet sich eine bewusstlose Person. Die bewusstlose Person ist zu retten und der Traktor aus der Pitten zu bergen.

Während der Rettungsarbeiten stürzt ein Feuerwehrmann in die Hochwasserführende Pitten und muss gerettet werden.

**Szenario 5:** Ein Traktor mit Ladekran berührt eine Stromleitung. Am Traktor befindet sich eine verängstigte Person.

Als zusätzliche Herausforderung beginnt eine Scheune gegenüber des Traktors zu brennen.

**Aufgabe:** Die Person aus dem Traktor retten und den Traktor aus der Stromleitung zu befreien. Brandbekämpfung der Scheune mit Aufbau der Wasserversorgung.

**Szenario 6:** Die einzelnen Szenarien ereignen sich innerhalb weniger Minuten.

**Aufgabe:** Errichtung einer zentralen Einsatzleitung, Koordinie-



rung der eingesetzten Kräfte, Organisation von Rettungsdienst und EVN.

Einsatzleiterin war LM Elisabeth Rummel.

Bei der abschließenden Übungsnachbesprechung wurde die Abwicklung der gestellten Aufgaben von den Übungsbeobachtern durchwegs gelobt. Eine Erkenntnis aus dieser Übung war, dass die Kommunikation und Organisation bei einem derart komplexen Übungs-

umfang, mit einer dafür begrenzten Mannschaftsstärke, eine schwierige Aufgabe darstellt.

Insgesamt nahmen 60 Feuerwehrmitglieder mit 8 Fahrzeugen an der Übung teil.

Die FF Brunn bedankt sich an dieser Stelle bei den Übungsbeobachtern für die Unterstützung, und bei den Statisten und Helfern welche eine möglichst realitätsnahe Übung erst ermöglichten.



#### Beobachter:

BR Roland Kleisz, FF Walpersbach  
EHBI Christian Woltran, FF Frohsdorf  
OBI Herbert Koger, FF Haderswörth  
HBI Thomas Streng, FF Schwarzau  
BI Michael Berger FF Wöllersdorf  
LM Daniel Ponweiser, FF Bad Erlach

#### Statisten:

Franz Woldron (Schwimmer in der Pitten)  
Sepp Flohner (Traktorfahrer in der Pitten)  
Peter Baumgartner (nervöser Nachbar)  
Feuerwehrjugend Brunn  
Material und Fahrzeuge  
Thomas Schwarz

#### Teilnehmende Feuerwehren:

FF Brunn  
FF Bad Erlach  
FF Walpersbach  
FF Klingfurth

# Das war der Schmankerlheurige 2016

Das letzte Augustwochenende 2016 stand ganz im Zeichen des Schmankerlheurigen der Freiwilligen Feuerwehr Brunn. Bekanntermaßen ein Muss für Alle, die herzhaft Spezialitäten und ungezwungenes Miteinander schätzen. Der Sommer hatte sich rechtzeitig zurückgemeldet, so dass die Besucher an diesem lauen Abend ganz entspannt die Atmosphäre dieses großen Feuerwehreffestes genießen konnten. Traditionell verwöhnen die ehrenamtlichen Helfer mit frisch zubereiteten, bodenständigen

Spezialitäten. Schnelles, freundliches Service und beste Qualität der Speisen haben mittlerweile viele Stammgäste gewonnen, die jedes Jahr im Festzelt den Abend verbringen. Kaum einer merkte, wieviel Arbeit und Zeit in der Vorbereitung dieses Festes steckt, da die gesamte Organisation wieder einmal reibungslos funktionierte. Am Sonntag früh folgte dann die feierliche Festmesse, musikalisch umrahmt von der Pittentaler Blasmusik. Tradition wird großgeschrieben und es ist jedes Jahr ein besonde-

## Jugendtriathlon beim Schmankerlheurigen



Ein ganz besonderes Kräftemessen jugendlicher Sportler stand auf dem Programm des Ferienspiels: der Jugendtriathlon im Rahmen des Schmankerlheurigen der FF Brunn. Kommandant HBI Andreas Gregor und sein Team hatten alle Hände voll zu tun, die vielen Kids sicher und geordnet zur ersten Station, ins Freibad Pitten zu bringen. Nach dem Schwimmen auf Zeit, Gott sei Dank war das Wetter angenehm

warm, folgte der Kampf um gute Platzierungen beim Radfahren am Schwarzen Weg. Mit einem Wettlauf vor dem Feuerwehrhaus endete schließlich der anstrengende Triathlon der Kinder.

Vizebürgermeister Alois Hahn ließ es sich nicht nehmen, die Siegerehrung durchzuführen und gratulierte allen Teilnehmern recht herzlich zu ihren tollen Leistungen.



Die Ausgezeichneten

res Ereignis dieser Messe beizuwohnen. Dieses Jahr segnete Pfarrer Georg Oettl 10 neue Feuerwehrhelme, deren Anschaffung notwendig geworden war. Kommandant HBI Andreas Gregor und BI Bernadette Sixtl führten durch die zahlreichen Auszeich-

kommandanten Dietmar Fahrafellner ausgezeichnet. Überreicht wurde diese Auszeichnung von ABI Manfred Oberger.

Mit Musikbegleitung ging es zurück zum Feuerwehrhaus zu einem zünftigen Frühschoppen.



nungen für bestandene Prüfungen, die vor allem der Feuerwehrjugend verliehen wurden!

LM Ernst Gregor wurde mit der Verdienstmedaille 3.Klasse für seine Tätigkeit im Feuerwehrdienst vom Landesfeuerwehr-

Die FF Brunn bedankt sich bei den Helmspendern **Wohn- und Pflegeheim Mater Salvatoris, Ortsvorsteherin Birgit Jeitler, Fr. Maria Fenz, Fr. Jutta Strasser, Hrn. Ing. Ulrich Ponweiser, Firma Hamburger**



## Jungschar und Ministranten zu Besuch am Bauernhof



Erlebnistage für die Jungschar und die Bad Erlacher Ministranten am Bauern-

hof in St. Corona. Jungschar-Leiterin Sabine Saufnauer hatte diesen Ausflug

organisiert, Jutta Strasser und Waltraud Riss sorgten für die Verpflegung,

Pastoral-Assistentin Mag. Marie-Luise Schmitz-Kronaus sorgte mit vielen kurzweiligen Spielen für interessante Tage der Kinderschar.

Auch Bürgermeister Hans Rädler stattete den Kids einen Besuch ab und freute sich über die Begeisterung mit der die Kinder am Bauernhof unterwegs waren!

## Pfarrgartenfest- Gemütliche Gastlichkeit im Pfarrgarten



Strahlendweiß gedeckte Tische, geschmückt mit blühenden Pfingstrosen vor dem frischen Grün der schattenspenden Bäume, diese Bild bot sich den Besuchern des Pfarrgartenfestes.

Ein Fest fürs Auge und dank der perfekten freundlichen Bedienung und den erfahrenen Grillmeistern Michael Tratsch und Thomas Puffitsch, auch ein kulinarischer Genuss!

Das Freiwilligen-Team um den Leiter des Pfarrgemeinderates Michael Krebs hatte keine Mühen gescheut um den Besuchern einen rundum gelungenen Nachmittag zu bieten. Bei den vielen köstlichen selbst gemachten Mehlspeisen musste man beim Nachtisch einfach schwach werden. Mit Schrammels Bier vom Harrathof und einem Weinausschank wurde auf den gelungenen Sonntag angestoßen!

Vorausgegangen war die Heilige Messe mit anschließender Segnung von Autos und Motorrädern, am Pausenplatz der Volksschule. Dechant Mag. Gottfried Klima betete mit den Gläubigen für eine allzeit unfallfreie Fahrt. Ein schöner Brauch in der Pfarre Bad Erlach der hoffentlich auch zu entspannter Fahrweise und verantwortungsvollem Umgang mit dem fahrbaren Untersatz führt.

## Pflanzenflohmarkt der Pfarre Bad Erlach



Vlnr: Monika Kovacs, Jutta Strasser, Michaela Gilan, Anna Pichler, Conny Rottensteiner mit Tochter Stella

Sehr zur Freude aller Bad Erlacher Hobbygärtnerinnen und Hobbygärtner fand am Wochenende wieder der Pflanzenflohmarkt der Pfarre Bad Erlach statt.

Ob Pflanzen für drinnen oder draußen, hier kam jeder auf seine Kosten, der sein Heim mit frischem Grün verschönern oder seinen Garten mit ein paar neuen „Bewohnern“ ergänzen wollte. Zudem gab's frischen Kaffee und

selbstgemachte Mehlspeisen, sowie fachkundige Beratung durch die engagierten Damen der Pfarre. Mit einer kleinen Spende waren die Neuerwerbungen dann auch bezahlt.

So mancher Euro lässt sich durch einen Besuch beim Pflanzenflohmarkt sparen und gute Tipps fürs Gärtnern gab's obendrein!

## Flohmarkt der Pfarre Bad Erlach

Eine unglaubliche Auswahl an nützlichen und dekorativen Dingen rund um Haushalt und Freizeit erwartete die Besucher des Flohmarktes der Pfarre Bad Erlach. Viele Spender

hatten die Flohmarktware bei der Pfarre abgeliefert, damit sie die fleißigen Helfer den Flohmarkt-Besuchern anbieten konnten. Eine schier unüberschaubare Fülle an Geschirr,

Vasen, Schalen, Porzellan, Brettspielen, Einrichtungsgegenständen, aber auch funktionierende Elektrogeräte warteten auf die Käufer. Schon vor Beginn warteten viele Besucher

vor dem Pfarrsaal, um sich die besten Stücke zu sichern.

Die Einnahmen kommen der Pfarre zugute und dienen damit einem guten Zweck!



## Pfarre Bad Erlach - Abschied und Neubeginn

14 Jahre war er der Pfarrer der Kirchengemeinde in Bad Erlach, Dechant Mag. Gottfried Klima. Seine gütige, verbindliche Art verschaffte ihm viele Sympathien. Aber dann stand im Sommer ein Wechsel an. Mag. Klima erklärt das so: Er habe sein Wirken danach ausgerichtet, anderen Menschen dabei zu helfen, Gott zu erfahren. Dazu gehöre für ihn auch, etwas von seinem Leben hinzugeben „und nicht nur das zu tun, was schön und angenehm ist!“ Mag. Klima spürte den Ruf, sich

der neuen Aufgabe in der Kirchengemeinde in Kaisermühlen zu stellen. Dass es richtig war, diesem Ruf zu folgen, zeige sich daran, dass die Nachbesetzung der Stelle in Bad Erlach innerhalb kürzester Zeit gelang, so Dechant Mag. Gottfried Klima in seiner letzten Predigt. Pfarrer Gerhard Eichinger hat nun die Aufgabe des Pfarrers für Bad Erlach übernommen. Er ist für die Gläubigen kein Unbekannter, denn er leitete immerhin 14 Jahre die Pfarre Walpersbach. Gleich eine

der ersten Aufgaben war es, die Hubertusmesse unter freiem Himmel zu zelebrieren, was ihm sehr gut gelang! Seine Predigten sind interessant, stellen so gut wie immer einen Bezug zur Gegenwart her und zudem überbringt er

die christliche Botschaft oft mit einem Augenzwinkern.

Der Neubeginn in der Pfarre Bad Erlach ist jedenfalls geglückt, bleibt zu hoffen, dass uns Pfarrer Gerhard Eichinger recht lange erhalten bleibt!



Vzbgm Alois Hahn, Dechant Mag. Gottfried Klima und Bgm Hans Rädler



Pfarrer Gerhard Eichinger zelebriert die Hubertusmesse

## Bad Erlacher Frauenbewegung feiert zum letzten Mal in dieser Form: Sturm und Maroni der „Wir.Niederösterreicherinnen“

„Sturm und Maroni“ ist seit Jahren ein Fixpunkt im Bad Erlacher Veranstaltungskalender, ein Event, der viele treue Freunde gewonnen hat. Einzig allein das Wetter ist um diese Jahreszeit ein oft unkalkulierbarer Faktor. Wer allerdings, ob des wolkenverhangenen Himmels und des leichten Nieselregens erwartet hatte, dass die Besucher dem diesjährigen „Sturm und Maroni“ fernbleiben,

der hatte sich getäuscht. Im Alten Spritzenhaus war kein Platz mehr frei und auch auf dem Platz im Freien genossen die Besucher frischen Sturm, Aufstrichbrote und die beliebte Eierspeis. Willi Schmit und Franz Brandstätter versorgten die Gäste mit knusprigen, heißen Maroni, das Team um Obfrau Sabine Hauer tat ein Übriges, damit sich die Gäste wohlfühlten. Rudi Kovacs, der sich

ehrenamtlich als Wanderführer um die Gäste des Lebens.Med Zentrums bemüht, war mit einer ganzen Wanderer-Gruppe vorbeigekommen. Auch Bürgermeister Hans Rädler und Vizebürgermeister Alois Hahn trotzten der Witterung und ließen sich den Sturm schmecken. Susanne Schmidt, Bezirksobfrau der „Wir.Niederösterreicherinnen“ ließ sich den Event ebenfalls nicht entgehen.

„Das Wetter ist um diese Jahreszeit einfach zu unsicher!“ sagte Obfrau Sabine Hauer und fuhr fort „Sturm und Maroni wird es deshalb leider in dieser Form nächstes Jahr nicht mehr geben. Die Frauenbewegung wird sich ein neues Konzept überlegen!“

Man darf gespannt sein, was den umtriebigen Bad Erlacherinnen für das kommende Jahr einfällt!



Vlnr: Christl Mayer, Ulli Pözlbauer, Petra Prenner, Obfrau Sabine Hauer, Bürgermeister Hans Rädler, Monika Kovacs

## Wir Niederösterreicherinnen: Voller Saal beim Vortrag Selbstbestimmung bis zum Schluss



Ein kontrovers diskutiertes Thema behandelte jetzt ein Vortrag, der von den „Wir.Niederösterreicherinnen Ortsgruppe Bad Erlach“ veranstaltet wurde. Obfrau Sabine Hauer und ihr Team hatten in den Sitzungssaal der Marktgemeinde Bad Erlach eingeladen, um über Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht zu informieren.

„Wer regelt unsere Angelegenheiten, wenn wir es

selbst nicht mehr können? Diese Fragen wollten wir in dem Vortrag von Rechtsanwältin Mag. Nicole Panis-Markom behandeln und Wege aufzeigen, wie jeder von uns vorsorgen kann!“ so Obfrau Sabine Hauer. Offensichtlich hatte sie damit einen Bereich angesprochen, bei dem Informationsbedarf besteht, denn der Sitzungssaal war mit Zuhörerinnen und Zuhörern komplett gefüllt.

## 2. Selbstverteidigungskurs für Damen in Bad Erlach

Organisiert von WIR.NIEDERÖSTERREICHERINNEN – VP-Frauen, Ortsstelle Bad Erlach wurde nun zum 2. Mal in diesem Jahr ein Selbstverteidigungskurs für Frauen angeboten. Am Mittwoch, den 6. Juli 2016 wurde der erste Teil von drei Teilen des Kurses im Volksschulturnsaal der Marktgemeinde Bad Erlach abgehalten.

Für die Damen die beim ersten Kurs schon dabei waren, war es eine Auffrischung und Vertiefung der bereits bekannten Übungen.

Michael Gerdenitsch, Trainer des SDI, versuchte mit vielen Grundlagen die Neueinsteiger mit den Fortgeschrittenen auf ein Niveau zu bringen. Der theoretische Teil wurde mit Feingefühl, Humor und Beispielen aus dem Leben, gut präsentiert. In sechs Stunden werden die Frauen emotional und körperlich für den Ernstfall gestärkt, natürlich immer die Prävention im Vordergrund.

Jede Technik die man zur Verteidigung benötigt beherrscht man bereits. Die Kunst „sich zu wehren“ liegt ausschließlich in der „Schocküberwindung“. Dies ist auch der Inhalt eines jeden Kurses. Die Teilnehmer werden



über sehr realistische Rollenspiele mit Gefahrensituationen konfrontiert und zum Reagieren herausgefordert. Danach wird jede Handlung analysiert und eventuell Verbesserungsvorschläge gemacht.

Dabei wird auch sehr großer Wert auf die im Vorfeld stattfindende NONVERBALE KOMMUNIKATION gelegt. In diesem Fall spielen Körpersprache und Kinesik im „frühzeitigen Erkennen“ einer Gefahrensituation eine sehr wichtige Rolle. Die Obfrau der WIR.NIEDERÖSTERREICHERINNEN, Bad Erlach, Sabine Hauer baut dar-

auf, dass für nächstes Jahr wieder genug Damen

Interesse zeigen, um wieder einen Kurs organisieren zu können.

„Für die Frauen ist es sehr wichtig zu wissen wie man in gewissen Situationen reagieren soll und Gefahren vermeiden“, so Sabine Hauer.

Alle Infos und Anmeldungen erhalten Sie bei Sabine Hauer, Tel.-Nr. 0660 3407312.



**2823 Pitten/Seebenstein:**  
**Wohnen mit Stil!**  
 Sehr schöne Altbauvilla mit gemütlichem Ambiente, Wfl. ca. 150m<sup>2</sup>, 6 Zimmer, Gfl. ca. 5.500m<sup>2</sup>, neue Gaszentralheizung.  
 HWB 171,33 kWh/m<sup>2</sup>a, Klasse E  
**MIETPREIS: € 1.100,- inkl. BK**

**2700 Wr. Neustadt: Modernes Wohnen im Akademiepark!**  
 3 Neubau-Reihenhäuser mit je ca. 103m<sup>2</sup> Wfl., ca. 70m<sup>2</sup> Garten, Designerküche, Fußbodenheizung, Marmorböden.  
 HWB 16 kWh/m<sup>2</sup>a, Klasse A  
**MIETPREIS: € 1.400,- inkl. BK**



**GRILL IMMOBILIEN**  
[www.grill-immobilien.at](http://www.grill-immobilien.at)  
 0680/20 89 000

*Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2017 wünschen Ihnen Martina und Sabrina Grill!*

# Italienischer Abend der Frauenbewegung WIR.NIEDERÖSTERREICHERINNEN ein toller Erfolg!

„Italienischer Abend“ beim Alten Spritzenhaus, da wissen die Fans der „Cucina Italiana“, dass sie einen Fixtermin einplanen müssen!

Das Team der Bad Erlacher Damen WIR.NIEDERÖSTERREICHERINNEN, VP Frauen konnte wieder einen guten Erfolg für dieses Jahr verbuchen. Der Italienische Abend, liebevoll gestaltet mit italienischen Schmankerl, war das Highlight am 2. Juli 2016 in der Marktgemeinde Bad Erlach. Wie im Vorjahr konnte man aus sieben typisch italienischen Gerich-

ten wählen. Für die Gäste war die Entscheidung dementsprechend schwer, sich für eine Köstlichkeit zu entscheiden.

Der Reingewinn dieser Veranstaltung wird wieder einem guten Zweck in Bad Erlach zugeführt.

„Anfang des Jahres konnte aus der Veranstaltung vom Vorjahr eine Spende von 1.800 € an die Bad Erlach Volksschulkinder übergeben werden.“ so Sabine Hauer, Obfrau der WIR NIEDERÖSTERREICHERINNEN Bad Erlach. Der Italienische Abend

wird, aufgrund des großen Zuspruchs, weiterhin ein fixer Bestandteil der Aktivitäten der Frauenbewegung bleiben. Für das nächste Jahr darf man auf eine neue Speisenfolge gespannt sein. Ein zweiter Motto Abend für das Jahr 2017 wird geplant.



## Neuwahl beim Elternverein Bad Erlach

Beim Elternverein stand ein Wechsel des Vorstandes auf der Tagesordnung der gut besuchten Generalversammlung im Cafe Fellinger. Die bisherige Obfrau Ing. Ursula Treibenreif-Lafelr übergab die Leitung an Britta Gaich-Schratzer, gleichzeitig wurden einige Positionen des Vorstandes neu besetzt:

**Obfrau:** Britta Gaich – Schratzer

**Stellv.:** Birgit Swoboda

**Schriftführerin:** Ulli Pözlbauer

**Stellv.:** Dagmar Berger

**Kassiererin:** Conny Rottensteiner

**Stellv.:** Ljubica Basic

**Rechnungsprüferin:** Nadja Panis

**Stellv.:** Bianca Sebesta  
Volksschuldirektorin Roswitha Fischl, die Vizedi-

rektorin der Neuen Mittelschule Helga Spies, sowie die Vertreter der Marktgemeinde Bad Erlach GR Kurt Polyak und GGR Karl Stachel, verfolgten interessiert die Sitzung und wünschten dem neuen Team um Britta Gaich-Schratzer viel Erfolg!

„Wir sind eine gute Mischung, mit Eltern aus der Volksschule und der NMS, damit sich jeder Elternteil oder Lehrer seinen Ansprechpartner aussuchen kann. Unser Leitsatz: Nicht Worte sind unser Ziel sondern Taten!“, sagte die

neue Obfrau. Dem neuen Vorstand geht es um „nachvollziehbare, wertvolle und transparente Projekte und Veranstaltungen, um denen zu helfen, die Unterstützung benötigen“.

Britta Gaich-Schratzer wünscht sich „ein herzliches Miteinander für die Schülerinnen und Schüler, die Eltern und Lehrer der Volksschule sowie der Neuen Mittelschule!“



vlnr: Ljubica Basic, Dagmar Berger, Ulli Pözlbauer, Bianca Sebesta, Conny Rottensteiner, Birgit Swoboda, Nadja Panis, Obfrau Britta Gaich-Schratzer

# Jahresbericht TC Union Bad Erlach 2016

Auch dieses Jahr nahm der TC Union Bad Erlach erfolgreich mit insgesamt 13 Mannschaften an der Meisterschaft teil. Dabei konnten sowohl die Kids U11 als auch

wieder hervorragende Gaumenfreuden: Neben vielen Köstlichkeiten der iberischen Halbinsel gab es als Highlights eine riesige Paella und frisch aufgeschnittenen

die Niederösterreichischen Landesmeisterschaften der Kids U8-U11 in Bad Erlach ausgetragen. Die Veranstaltung wurde dank des traumhaften Wetters reibungslos

Auch abseits des Tennisplatzes konnten Erfolge verbucht werden: Der TC Union Bad Erlach nahm heuer mit 2 Mannschaften am Amateurkegelturnier des KSK teil und konnte sich den 4. und den 6. Platz im breiten Teilnehmerfeld sichern. Auch beim Hobbyfußballturnier des Sportvereines waren Herren des Tennisclubs beteiligt und schnitten gut ab. Im kommenden Jahr findet eine Generalversammlung mit Neuwahlen statt. Ein neuer, verjüngter Vorstand soll mit Hilfe einiger erfahrener Vorstandsmitglieder das in der Vergangenheit von vielen fleißigen Händen und Köpfen aufgebaute Grundgerüst weiterführen. Ein herzliches Dankeschön ergeht an alle Fans, Mannschaftsführer, Trainer, die Kantinencrew und den vielen Helfern, ohne die ein Gelingen der Veranstaltungen nicht möglich wäre. Der TC Union Bad Erlach wünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



die Herren 35+ den Meistertitel in ihrer Spielklasse holen. Nach dem Sieg ihrer Liga im letzten Jahr konnte die Damen 2er Mannschaft heuer in der höchsten Kreisklasse den zweiten Platz sichern und auch die Herren 2er haben heuer nur knapp den Meistertitel verpasst. Besonders stolz ist der Verein darauf, mit den Mannschaften in allen Spielklassen Niederösterreichs vertreten zu sein: von der Landesliga bis hinunter zur letzten Kreisliga kann in Bad Erlach Tennis auf jedem Niveau mit viel Freude und auch Ehrgeiz gespielt werden.

Das Rahmenprogramm der Bad Erlacher Tennisortsmeisterschaften begeisterte heuer die zahlreich erschienenen Gäste mit einem spanischen Abend. Das Küchenteam rund um Adele und Gitti Tauchner, sowie Karl und Ulli Werger zauberte aus der 2m<sup>2</sup> Küche

Serrano-Schinken. Als Zuckerl für die Zuseher gab es ein Show-Match von Vorstandsmitgliedern des Tennisclubs und des Sportvereines, sowie ein Showtraining des neuen Mitglieds Damir Hižak mit unserem Nachwuchstalents Pietro Pirolt, der momentan in Spanien an seinem Können feilt. Um auch die Jugend entsprechend zu fördern, wurden

abgewickelt und man konnte Kindertennis auf höchstem Niveau bewundern. Besonders stolz sind wir auf die Leistung von Sanja Schmidt, die mit ihrem Partner Alexander Wagner aus Wr. Neudorf den U11 Doppeltitel nach Bad Erlach holte. Beim traditionellen Abschlussturnier nahmen heuer 28 Spieler bei herrlichem Wetter teil.



# Bericht der Rot Kreuz-Ortsstelle Bad Erlach

Am Jahresende ist es wieder Zeit, DANKE zu sagen. Der Dank der Ortsstelle geht vor allem an die Mitarbeiter. Sie haben wieder jede Menge an Leistung erbracht. Neben 2800 Ausfahrten mit etwa 65.000 km und an die 2600 Dienststunden kann man von einem arbeitsreichen Jahr sprechen.

Neben diesen Leistungen muß man natürlich auch noch die Zeit erwähnen, welche für Fortbildung, kirchliche Ausrückungen, Festvorbereitung und diverse Ambulanzdienste aufgebracht wurde. Aus diesem Grund gehört der Dank nicht nur den Mitarbeitern, sondern auch deren Angehörigen. Sie müssen oft ge-

nug zurückstecken, wenn die Rettung ruft.

Danke sagen müssen wir aber auch jenen, die in ihren traurigsten Momenten an die Ortsstelle denken und uns mit Spenden sponsern. Damit wäre die Bilanz des Jahres 2016 auch schon wieder beendet, denn nur Statistik ist nicht zielführend.

Neben allen Statistiken und Zahlen gibt es auch noch etwas anderes. Wie schon des Öfteren erwähnt, sind wir jederzeit auf der Suche nach neuen Mitarbeitern. Wir wissen es ist schwer sich zu entscheiden die Ausbildung, welche relativ zeitintensiv ist, zu machen. Trotz allem würden wir es

begrüßen, wenn sich einige dazu entschließen könnten. Was uns heuer noch aufgefallen ist, ist folgendes: Viele aus der Bevölkerung sind mit Kritik schnell zur Hand, aber sie übersehen, daß auch andere unsere Hilfe brauchen. Wir können leider nicht überall gleichzeitig sein. Auch wir würden gerne die Hilfe der Bevölkerung annehmen, aber leider geht es uns damit so, wie so vielen anderen Vereinen. Die Bereitschaft die Vereine zu unterstützen, schwindet.

Veranstaltungen werden nur mehr sporadisch besucht, und wenn, dann nach Möglichkeit in der Nachbargemeinde.

Bedenken sie:

*Wir sind gerne für sie da, wenn sie uns brauchen.*

*Sind sie das auch für uns?*

Neben ein wenig Kritik, welche auch erlaubt sein muß, überwiegt aber das Positive.

**Am 24. Dezember haben wir auch heuer wieder das FRIEDENSLICHT ab 7.00 Uhr für Sie in der Ortsstelle bereitgestellt.**

Zum Abschluss wünschen wir allen

**Ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches und vor allem gesundes Neues Jahr 2017!**

MR Dr. Viktor Chlopčik e.h  
Ortsstellenleiterstellvertreter  
Leopold Sebesta e.h  
Ortsstellenschriftführer



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
NIEDERÖSTERREICH

Aus Liebe zum Menschen.



Bezirksstelle Wr. Neustadt  
Ortsstelle BAD ERLACH  
Linsbergerstrasse 1, 2822 Bad Erlach

Holen auch Sie sich das

# FRIEDENSLICHT

aus der Geburtsgrötte  
zu Bethlehem

am

# 24.12.16

ab: 7.00 Uhr

in der **Ortsstelle des Roten Kreuzes**  
(Bad Erlach, Linsbergerstrasse 1)

Wir halten das Friedenslicht bis  
15.00 Uhr  
für Sie bereit.



Stelle, wo das Friedenslicht in Bethlehem entzündet wird

## Rotkreuzfest mit feierlicher Messe

Bereits am Samstag öffnete das Rotkreuzfest der Ortsstelle Bad Erlach seine Pforten mit dem traditionellen Pensionisten Nachmittag. Alleinunterhalter Sepp sorgte für gute Stimmung bei den Gästen. Zudem bestand die Möglichkeit Blut zu spenden.

Am Sonntag folgte dann die feierliche Feldmesse, die erstmals von Pfarrer Gerhard Eichinger zelebriert und vom Kirchenchor begleitet wurde. Ortsstellenstellvertreter Medizinalrat Dr. Viktor Chlopčik dankte Pfarrer Eichinger für seine, eigens auf das Rote Kreuz zu-

geschnittene Messe. „Ich bin besonders stolz auf die beispiellos gute Zusammenarbeit zwischen Rotem Kreuz und der Feuerwehr!“ betonte Dr. Chlopčik in seiner Ansprache und fuhr fort: „Das Rote Kreuz ist viel mehr, als nur gut ausgerüstete Einsatzfahrzeuge. Es ist für unsere Helfer und Mitarbeiter eine Vision, eine innere Einstellung!“ Bürgermeister Hans Rädler dankte den Helfern beim Roten Kreuz für ihre unglaubliche Einsatzbereitschaft. Bereits 2800 Ausfahrten wurden dieses Jahr durchgeführt. Er richtete einen Aufruf an die Bevölkerung, etwas von der Frei-



zeit abzuzwicken und dem Roten Kreuz zu widmen. „Freiwilligkeit genießt in Österreich einen hohen Stellenwert!“ so Bürgermeister Rädler.

Bezirksstellenleiter Peter Beisteiner erinnerte an die verlässliche Hilfe, welche die Mitarbeiter der Ortstelle Bad Erlach aufgrund des Einsatzes der First Responder noch vor Eintreffen des Notarztes leisten. „Bad Erlach ist bei der medizinischen Versorgung in besten Händen!“ so Oberrettungsrat Beisteiner.

Anschließend gab es Beförderungen und Ehrungen: Hans Peter Weiß wurde für den 1000. Einsatz und Roland Grabenweger sogar für 2500 Einsätze geehrt. Michael Heitzer wurde für 15 Jahre Zugehörigkeit zum Roten Kreuz ausgezeichnet. Bereits 15 Jahre beim Ortstellenausschuss ist Walpersbachs Bürgermeister Franz Breitsching, der dafür ebenfalls eine Urkunde erhielt.

Danach war das Küchenteam des Rotkreuzfestes am Zug und ließ es den vielen Gästen an nichts fehlen!



Die Geehrten mit Bgm Hans Rädler und Ortsstellenleiterstv. Viktor Chlopčik

## Willkommen bei uns.

[www.sparkasse.at/wrneustadt](http://www.sparkasse.at/wrneustadt)

- George - das modernste Banking Österreichs
- Persönliche Betreuung und kompetente Beratung
- Kostenloser Kontowechselservice

**Neukunden-vorteil:**  
s Komfort Konto  
im 1. Jahr  
gratis!\*

**Einfach loslegen.**  
George setzt neue Maßstäbe in Design und Benutzerfreundlichkeit.

**Einfach überweisen.**  
George komplettiert IBAN und die Empfängerdaten für Sie.

**Einfach finden, was Sie suchen.**  
Durchsuchen Sie Ihre Konten so einfach wie das Internet.

**Einfach Konten anpassen.**  
Gestalten Sie George ganz nach Ihren eigenen Bedürfnissen.

Jetzt einsteigen auf [sparkasse.at/george](http://sparkasse.at/george)

**2822 Bad Erlach  
Hauptstraße 7  
Tel.: 050100-38425**

\*Angebot gültig bis 31.12.2017 – nur für NeukundInnen bzw. bestehende KundInnen ohne Zahlungsverkehrskonto. Das s Komfort Konto muss als Gehaltskonto oder Pensionskonto geführt werden. Nach Ablauf des ersten Jahres gelten die Standard-Kontoführungsspesen (derzeit 15,30 Euro pro Quartal, Preisbasis 1.7.2016). Vorbehaltlich Konditionsanpassung.

**SPARKASSE**   
Bad Erlach  
Was zählt, sind die Menschen.

## Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten & einen guten "Sprung" ins neue Jahr 2017



# Schutzengel-Aktion Volksschule und Kindergarten

Wie jedes Jahr zu Schulbeginn, liegt Bürgermeister Hans Rädler die Sicherheit der jüngsten Verkehrsteilnehmer besonders am Herzen.

Erfahrungsgemäß ist das Gefährdungspotential in den ersten Wochen des neuen Kindergarten-/Schuljahres am größten. Auch die abnehmende Tageslänge bringt weitere Gefahren für die Kids mit sich.

Deshalb verteilten Bür-

germeister Rädler, Vizebürgermeister Alois Hahn und GGR Karl Stachel auch dieses Jahr wieder die Schutzengelanhänger an die Schul- und Kindergarten-Kinder. Stark reflektierend sollen diese Anhänger die Autofahrer bei Dämmerung auf Kinder aufmerksam machen. Bürgermeister Rädler wendet sich zudem mit einem Aufruf an alle Verkehrsteilnehmer: „Umsichtiges und defensives Fahren ist



besonders in der Zeit um den Schulbeginn herum, ein Gebot der Vernunft. Fahren Sie bitte im Ortsge-

biet vor allem bei unseren Schulen und beim Kindergarten besonders langsam und vorsichtig!“

# Taferlklassler: Ein Buchgeschenk vom Elternverein

„Mein erstes Jahr in der Schule“, mit diesem Erinnerungsbuch im Gepäck besuchte Elternvereinsobfrau Ing. Ursula Treibenreif-Lafferl, in Begleitung von Bürgermeister Hans Rädler

und GGR Karl Stachel die Kinder der ersten Klassen der Volksschule Bad Erlach. Mit diesem Buch können sich die Schulanfänger mit ihren Eltern einen Schatz an Erinnerungen zusammen-

tragen, der Jahr für Jahr wertvoller wird.

Bei Volksschuldirektorin OSR Roswitha Fischl und vVL Susanne Schatzer tun alles, um den Kindern den Übergang ins Schulleben

möglichst leicht zu gestalten. Geschenke sind da natürlich eine willkommene Abwechslung und so freuen sich die Kids sehr über das Präsent des Elternvereins.



**Bankstelle Bad Erlach**  
**Tel: 02627 482 69-0**  
**Fabriksgasse 1**  
**2822 Bad Erlach**

**Raiffeisen**  
**Meine Bank**





## Praxis-Workshop Elektroauto



Umweltgemeinderätin Bärbel Stockinger und GGR Gerhard Puffitsch

Mit der Errichtung der Elektro-Tankstelle sind nun alle Voraussetzungen geschaffen worden, damit das Projekt „E-Carsharing“ in Bad Erlach erfolgreich starten kann. Projektleiter GGR Gerhard Puffitsch

hatte am 3. Oktober zu einem Praxis-Workshop geladen, um noch einmal auf die Besonderheiten bei der Benützung des elektrisch angetriebenen Renault Zoe einzugehen. Bei einer anschließenden Probefahrt

konnten die Interessenten gleich Fahrpraxis mit dem fast lautlos dahingleitenden neuen Fahrzeug machen. Ab sofort gibt es am Gemeindeamt bei Alexandra Stangl die nötigen Unterlagen, die es dann ermöglichen, das Bad Erlacher E-Carsharing zu nutzen.

Mit einer geringen Jahresgebühr von 150 Euro ist man dabei. Zusätzliche Kosten entstehen nur durch die Benutzung des Elektroautos: Mit 1 Euro pro Stunde dürfte das Angebot im Vergleich zu herkömmlichen PKWs konkurrenzlos günstig sein.

Um Winterräder, Steuer und Versicherung brauchen sich die E-Carsharing Teilnehmer nicht kümmern, dies ist alles bereits in der Jahresgebühr enthalten! Auch „tanken“ ist weitgehend gratis, solange man an Elektrotankstellen im Netz der EVN oder verbundener Unternehmen die Akkus auflädt. Gebucht wird das Elektroauto ganz unkompliziert über eine Reservierungs-Seite im Internet.

**Vertragsunterlagen gibt es ab sofort bei Alexandra Stangl am Gemeindeamt, Tel.: 02627 48214 DW 16**

## Offizielle Übergabe für Bad Erlacher Elektro-Auto

Im Rahmen einer Feierstunde der Region Bucklige Welt – Wechselland wurde nun das Bad Erlacher Elektroauto übergeben. Projektleiter Gerhard Puffitsch zeigte sich zufrieden: „E-Mobilität ist mit Sicherheit das Thema der nächsten Jahre.

Ich freue mich, dass Bad Erlach hier wieder eine Vorreiterrolle übernommen hat!“

Die Marktgemeinde gehört zu den 9 Gemeinden, die jetzt den ersten Schritt in Richtung umweltfreundliche Fortbewegung gemacht haben.



### 21. Dezember

#### PUNSCHSTAND

AB 17:00 Uhr

### 25.-31. Dez.

Christtag & Stephanitag\*  
10:00 - 15:00 Uhr

\*die restlichen Tage durchgehend geöffnet

Tischreservierungen erbeten!

**Dorfheuriger**  
Relterer-Lolbenböck

Dann wieder mit neuem Schwung im 2017er zu den altgewohnten Öffnungszeiten.

MO - DO 11-14 Uhr & 17-23 Uhr

FR, SA, SO u. FT 10<sup>00</sup> DURCHGEHEND!

\* 6.-22. Jänner \* 3.-19. Februar \* 3.-19. März

\* 31. März - 17. April (Ostermontag)

# E-Carsharing – hier die Eckdaten

**Jahresbeitrag: 150.- Euro**  
**Nutzung pro Stunde: 1.- Euro**

E-Carsharing: Sie teilen sich ein Fahrzeug mit anderen Bad Erlacherinnen und Bad Erlachern. Dieses Prinzip bringt Ihnen viele Vorteile:

- **Keine Steuer, keine Kosten für Versicherung, kein Leasing oder Finanzierung**
- **Vollkasko mit nur 350 Euro Selbstbehalt**
- **Kein Problem mit Sommer- oder Winterreifenwechsel**
- **Umweltfreundlich**
- **Superleise**
- **Keine Werkstatt- und Servicekosten**
- **ÖAMTC-Schutzbrief inkludiert**
- **Gratis „Tanken“ an allen EVN Ladestationen**



Nähere Informationen und Vertragsunterlagen sind bei Alexandra Stangl am Gemeindeamt erhältlich.  
 Tel.: 02627/48214 -16

## Jahresfest des Weltladens

Schon am Tag nach der Adventlesung stand für das Weltladen-Team um GGR Rudolfine Rädler eine weitere Veranstaltung auf dem Programm. Mit einer Verkostung verschiedener Produkte wurde das Jahresfest des Weltladens gefeiert. Hochwertige Schokoladen, Brotaufstriche und andere Spezialitäten wurden den Besuchern angeboten. Ex-GGR Ing. Franz Krammer

schaute schon in der Früh vorbei und ließ sich die Kostproben schmecken. Gerade im Bereich hochwertiger Schokolade und Süßigkeiten ist der Weltladen eine wahre Fundgrube. Getrocknete Früchte in verschiedenen Variationen laden zum gesunden Naschen ein. Aber auch viele Teesorten und spezielle Kaffeeprodukte finden sich im Angebot.



Vielleicht wurde ja der eine oder andere Besucher inspiriert öfter mal vorbei zu

schauen und sich eine der vielen Spezialitäten aus fernen Ländern zu gönnen!

## Adventlesung im Weltladen

Die Adventlesung im Weltladen hat mittlerweile viele treue Fans in der Bevölkerung gefunden. Heitere und besinnliche Texte, begleitet von musikalischen Darbietungen laden ein zum Nachdenken.

Dieses Jahr wurde zur Einstimmung gemeinsam „Fröhliche Weihnacht“ gesungen. Es folgten eindringliche Texte, die jeden Zuhörer aufforderten sei-

nen eigenen Standort zu bestimmen und vielleicht die persönlichen Ziele zu überdenken und neu auszurichten.

Ein Mehlspeisenbuffet der Extraklasse, gebacken von den ehrenamtlichen Helferinnen von Weltladen-Chefin GGR Rudolfine Rädler, machten den Abend zu einem der besonderen Höhepunkte der Bad Erlacher Vorweihnachtszeit!

# WELT LADEN



## Bürgermeister Rädler begrüßt Nachfahrin aus der Familie Hacker in Bad Erlach



Dr. Liselotte Kastner, geborene Adler, besuchte Bad Erlach im Rahmen der Vorbereitung für das Regionalmuseum im „Hacker-Haus“, welches die Vertreibung jüdischer

Familien aus der Buckligen Welt zum Thema haben wird.

Begleitet wurde Frau Dr. Kastner, die in London lebt, von Dr. Werner Sulzgruber und Dr. Johann

Hagenhofer, den maßgeblichen Historikern in der Region. Bürgermeister Hans Rädler nutzte die Gelegenheit zu einem regen Informationsaustausch.

Frau Dr. Kastner wird

dazu beitragen eine möglichst genaue Darstellung der Verhältnisse, die zur Vertreibung der jüdischen Familien durch die Nationalsozialisten führten, zu ermöglichen.

## Bürgermeister Rädler mit Delegation des Bad Erlacher Gemeinderates zu Besuch im Jewish Museum in Auschwitz

Gemeinsam mit dem Museumsmanagement Niederösterreich und unter Federführung von Herrn Prof. Dr. Johann Hagenhofer sind die Vorbereitungen für das Projekt „Jüdische Geschichte in der Buckligen Welt – Regionalmuseum Bad Erlach“ im sogenannten Hacker-Haus angelaufen.

Die Bad Erlacher Delegation machte sich nun vor Ort ein Bild von dem in Auschwitz (Polen) errichteten Museum, das viele Parallelen zum heimischen Vorhaben im Hacker-Haus aufweist. So handelt es sich beim polnischen Museum

ebenfalls um ein ehemaliges jüdisches Wohnhaus. Die vorhandenen Räume wurden im Original-Zustand belassen und, so wie es in Bad Erlach geplant ist, um Ergänzungen, wie Multimediaräume, ein gestalteter Innenhof und ein Kultur Café, erweitert.

Bürgermeister Hans Rädler: „Diese Museumseinrichtung entspricht genau unseren Vorstellungen. Die erste Phase werden wir bis zur Landesausstellung im Jahr 2019 umsetzen. Für die nächste Generation bestehen dann weitere Ausbaumöglichkeiten!“



## Trachtenball 2017: Planung fast abgeschlossen

Ein Großereignis in der Bad Erlacher Ballsaison wirft seine Schatten voraus. Bauernbund Obmann hatte das Ballkomitee zur Planungssitzung in den Gasthof „Zur Therme“ geladen. Der Trachtenball gehört jedes Jahr zu den beliebtesten Bällen in unserer Gemeinde, bietet

sich doch Gelegenheit einen festlichen Abend mit ausgezeichneter Bewirtung im Franz-Ofenböck-Saal zu verbringen und dabei ausgiebig das Tanzbein zu schwingen.

„Auch heuer wollen wir den Bogen von Tradition zur Moderne schlagen!“ so Obmann Reinhard Piribauer.

Die Bromberger Landjugend wird den Ball mit einer Tanzeinlage eröffnen, bevor die beliebte Band „Die Weltenbummler“ aufspielt. Enikö Haruk mit ihrer Zumba-Gruppe sorgt dann gegen Mitternacht für eine mitreißende Tanzeinlage. Auch die große Verlosung wird es wieder

geben. „In den frühen Morgenstunden gibt's dann unsere deftige Eierspeis zur Stärkung für alle Ballgäste!“ ergänzt Organisator GR Roman Schmied.

**Reservierungen für die begehrten Plätze im Saal nimmt GR Roman Schmied entgegen: 0699 120 148 46**





Bauernbund Bad Erlach

---

Herzliche  
Einladung zum

# Trachten- Ball

NEU  
Cocktail-Lounge

**Samstag, 14. Jänner 2017**

Gemeindezentrum Bad Erlach

Beginn: 20 Uhr      Eintritt: freie Spende

Für Speis und Trank sorgt das Gasthaus Fink.

*ab 2 Uhr Gratis-Eierspeis*

*Große Tombolaverlosung*

---

*Für Stimmung und Tanz sorgen*



mit Enikö Harruk

*Die  
Weltenbummler*

*Tanzeinlage der  
Volkstanzgruppe*



Landjugend  
Bromberg

# Freiwillige renovierten Spielplatz Urhausgasse



Zu Pinsel und Farbe gegriffen haben Franz Brandstätter und GGR Karl Stachel und selbst Hand angelegt, um den Spielgeräten am Kinderspielplatz in der Urhausgasse wieder ein frisches und freundliches Aussehen zu geben.

„Manche der Geräte waren schon etwas in die Jahre gekommen“, sagte Bürgermeister Hans Rädler beim Besuch in der Urhausgasse. „Zusammen mit dem

Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein wird noch eine Nestschaukel und eine Drehscheibe neu angeschafft und aufgestellt!“, so der Bürgermeister. Der FFV trägt dabei die Kosten eines der Geräte.

In Ergänzung zum Spielplatz im Ortszentrum bei der Volksschule, verfügt Bad Erlach damit über eine weitere Attraktion, wo Kinder gefahrlos spielen können.

## Urhausgassenfest: Eine schöne Tradition lebt auf

Der Initiative von Uli Werger und GR Roman Schmied ist es zu verdanken, dass mit dem Urhausgassenfest eine Tradition neu auflebt, die schon viele schöne Nachbarschaftsfeste hervorgebracht hat. Bei herrlichem Sommerwetter konnten die aufgestellten Heurigengarnituren die vielen Besucher kaum fassen.

„Mit so vielen Gästen habe ich wirklich nicht gerechnet!“ freute sich Organisatorin Uli Werger und fuhr begeistert fort: „Die

Idee war einfach, unsere neuen Nachbarn in der Urhausgasse besser kennen zu lernen und alte Kontakte zu vertiefen. Jeder hat einfach etwas für das Fest mitgebracht, ob das nun etwas zum Essen oder zum Trinken oder sonst etwas Nützliches ist, ist dabei vollkommen egal!“ Unterstützer und ebenfalls Urhaus-Gassler GR Roman Schmied richtete seinen Dank an alle Helfer. „Ohne Unterstützung unserer Freiwilligen, die seit vielen Jahren den Spielplatz in der Urhaus-

gasse pflegen und die jetzt auch fleißig mitgeholfen haben, unser Fest auf die Beine zu stellen, würden wir heute nicht gemütlich feiern können!“ sagte GR Schmied. „Besonderer Dank gilt auch dem FVV, der Freiwilligen Feuerwehr Bad Erlach, die uns mit der Leihgabe des Zeltes sehr geholfen hat und den Mitarbeitern des Bauhofes der Marktgemeinde Bad Erlach.“

Ein Selbstbedienungsbuffet ließ bei den Gästen keine Wünsche offen.

Mit Aufstrichbrotten, einem köstlichen selbstbemachten Kesselgulasch und verschiedenen Mehlspeisen wurden die Gäste verwöhnt. Mit seinen kostenlosen Traktorrundfahrten sorgte Ing. Michael Gschaidler für eine weitere Attraktion.

Ein gelungener Abend, der sicher viel dazu beigetragen hat, die Nachbarschaft unter den Urhausgasslern weiter zu verbessern. Übrigens: Die Freien Spenden gehen an den FVV und die Freiwillige Feuerwehr Bad Erlach.



Festorganisatorin Ulli Werger in der Mitte der freiwilligen Helfer



# Grünraumpflege: Mit vielen Ideen und Fleiß für ein schöneres Bad Erlach



Ein engagiertes Team um Waltraud Riss und GR Roman Schmied hat in den vergangenen Wochen sehr viel Arbeit und neue Ideen in die Grünraumpflege vor allem im Bereich der Hauptstraße investiert. So wurden Blumentröge, die bislang ohne Verwendung am Bauhof standen,

aufgestellt und bepflanzt. Waltraud Riss: „Wir achten darauf, dass möglichst keine Kosten für die Marktgemeinde Bad Erlach entstehen. Deshalb lag die Verwendung dieser Blumentröge nahe, Neuanschaffungen konnten so vermieden werden“. GR Roman Schmied pflichtet bei: „Durch die finanzielle Unterstützung durch den Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein, der alle Ausgaben für Blumenerde und etwaige Pflanzen übernommen hat und den Einsatz ehrenamtlicher Helfer, musste die Marktgemeinde Bad

Erlach kein Geld für die Verschönerung ausgeben!“ Auch GGR Gerhard Puffitsch trug mit einer Spende von blühenden Hortensien zu einem besseren Ortsbild bei!

Bürgermeister Hans Rädler: „Aus der Bevölkerung

gab es schon viele positive Rückmeldungen für die Neugestaltung. Der Einsatz unserer Freiwilligen um Frau Riss und Herrn GR Schmied und die Unterstützung durch den FVV trägt viel zu einem schöneren Ortsbild bei!“



GR Roman Schmied und Waltraud Riss

## Bürgermeister Rädler: Verkehrsbeschränkungen im Ort



Zuviel Verkehr im Ort scheint ein großes Thema zu sein. Scheint, denn unserem Aufruf auf der Gemeindehomepage für die Erstellung eines generellen Verkehrskonzeptes folgten genau Null Personen.

Unabhängig davon wird die Gemeinde einen Prozess zur Erstellung eines Verkehrskonzeptes mit den nachstehenden Zielen starten.

### Maßnahmen:

- Zur Verminderung des Straßenverkehrslärms ist für den gesamten Ort ein generelles Hupverbot zu erlassen.
- Eine oder mehrere verkehrsberuhigte Zonen sind einzurichten
- Schaffung einer Fußgängerzone
- Fahrverbot für Fahrzeuge – mit mehr als 3,5 Tonnen (Ausnahme für Ver- und Entsorgung)
- Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 km/h
- Verkehrsleitung durch Bündelung, Umfahrungen, Einbahnsysteme
- Beschränkung des Verkehrs durch Verbot der Benutzung bestimmter Fahrzeugtypen auf bestimmten Verkehrsflächen und zu bestimmten Zeiten
- Errichtung von Parkplätzen und Garagen
- Freihaltung des Ortgebietes vom Durchgangsverkehr
- Bestmögliche Beschränkung des innerörtlichen Ziel- und Quellverkehrs
- Förderung es öffentlichen Personennahverkehrs mit modernen, emissionsarmen Verkehrsmitteln

## Dartsport in Bad Erlach

Am 29. Oktober veranstaltete der Dartclub „Lords of Darkness“ in Zusammenarbeit mit unserem Verband der NDSO, das erste von insgesamt vier Ranglisten Turnieren. Dieses war durch die Zusammenlegung der Niederösterreichischen Verbände mit über 90 Teilnehmern und deren Begleiter durchaus gut besucht und somit entstand ein tolles Teilnehmerfeld mit Spielern aus dem südlichen- u. nördlichem Niederösterreich, sowie Vertretern unserer Zunft aus Wien und dem Burgenland. Was wiederum ein klein wenig zur Werbung für unsere tolle Ge-

meinde beigetragen hat. Dankenswerterweise stellte uns die Gemeinde auch diesmal al den Franz Ofenböck Saal zur Verfügung, welcher zu einem tollen Ambiente und lobenden Worten aller Beteiligten beigetragen hat. Da aus zeittechnischen Gründen das Abschluss Turnier des RDC nicht stattfinden konnte, und wir den Spielern aber die Möglichkeit einer Teilnahme nicht verwehren wollten, fand dieses am 19. November in unseren eigenen Clubräumen statt. Ach hier fand sich wieder ein tolles Teilnehmerfeld ein und so konnten wir rund 30 Spieler und de-



ren Begleitungen begrüßen, welche an diesem Turnier berechtigt waren, teilzunehmen. Ebenfalls konnten wir auch hier wieder Starter aus dem Raum Krems begrüßen. Womit der Beweis wohl erbracht wurde, dass unser Club nicht nur gute Spieler hervorbringt, sondern auch ein guter Gastgeber ist. Und dies lässt uns sehr po-

sitiv in unsere Zukunft und die Zukunft des Dartsports in Bad Erlach blicken. In diesem Sinne, wünschen wir allen, schon einmal ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein glückliches, aber vor allem ein gesundes neues Jahr. Bis zum nächsten mal (Jahr), mit dartsportlichen Grüßen  
Euer Dartclub  
„Lords of Darkness“

## SV Bad Erlach: Herzlichen Glückwunsch zum Herbstmeister!



All die Anstrengungen und der Einsatz von Trainern, Spielern und Vorstand des SV Bad Erlach haben sich gelohnt. Mit gutem Vorsprung sicherte sich der SV Bad Erlach den Herbstmeistertitel in der 2. Klasse Steinfeld.

Siegreich ging die Mannschaft um Trainer David Blazanovic auch im letzten Auswärtsspiel gegen den Tabellenzweiten hervor: Ein klares 4:1 gegen HW Wiener Neustadt unterstreicht das Selbstbewusst-

sein mit dem der SV Bad Erlach auftritt. Obmann Andreas Freihammer hatte also das richtige Gespür,

als er David Blazanovic im November 2015 nach Bad Erlach holte! Wir gratulieren dem SV

Bad Erlach recht herzlich zum Herbstmeister und wünschen für die Rückrunde alles Gute!



Vorweihnachliche Freude bei den Kindern des SV Bad Erlach: Adventkalenderaktion der Firma List General Contractor

# 65 Jahre Schachklub

Der Schachklub Bad Erlach feierte heuer sein 65-jähriges Bestandsjubiläum.



Von links nach rechts stehend: Friedbacher Rudolf, Wallecker Rudolf, Thiel Erwin, Thurner Manfred, Knöbl Michael, Ing. Kraus Manfred, Ganauser Eduard, Mohl Robert, Petz Josef, Dr. Andreas Fucik, Hammer Bruno; 2. Reihe sitzend: Radax Johann, Weber Jonas, Fucik Raphael, Besta Josef, Bauer Wolfgang; 1. Reihe sitzend: Bauer Helmut, Vzbgm. Hahn Alois, Obmann Gerhartl Franz, Sjöström Axel

Wir feierten, dass Obmann Franz Gerhartl mit viel Liebe und Engagement den Bad Erlacher Schachklub seit 30 Jahren leitet. Weitere Höhepunkte dieses Jubiläumjahres waren:

- \* Kassier Helmut Bauer feierte Hochzeit und seinen 75. Geburtstag.
- \* Jugendleiter Josef Petz wurde 55 Jahre alt. Er hat 5 interessierte Jugendliche für unseren Schachklub gewonnen Herzlichen Dank!
- \* Rudolf Friedbacher – Urgestein unseres Vereines – ist seit 40 Jahren Mitglied.
- \* Dann wurden noch der 60er von Eduard Ganauser und die beiden 45er von Robert Mohl und Manfred Thurner gefeiert.

2016 war für unseren Klub ein erfolgreiches Jahr. In der NÖ Liga, Industrieviertel konnten wir uns weiterhin behaupten und erreichten den 4. Platz. Die 2. Mannschaft landete auf dem 6. Platz in der 1. Klasse. Weiters veranstalteten wir ein Gedenkturnier für unser verstorbene Mitglied Ehrenpräsident Richard Raab und ein Schnellschachturnier, die beide von Ing. Manfred Kraus gewonnen wurden. Vereinsmeister 2015 wurde Erwin Thiel, den 2. Platz errang Rudolf Wallecker und der 3. Platz ging ex equo an Manfred Thurner und Josef Petz, denen in einer Feierstunde Pokale überreicht wurden.

Wir möchten uns auf diesem Wege auch herzlich für die laufende Unterstützung der Gemeinde Bad Erlach bedanken.

Einen besonderen Dank auch an Frau Sabine Schneeweis, die Eigentümerin unseres Klublokales für die jährlichen Pokalspenden und die kostenlose Bereitstellung des Saales bei allen unseren Veranstaltungen.

Wir wissen das sehr zu schätzen. Nochmals vielen Dank. Am Donnerstag finden unsere Klubabende statt.

Winterzeit: ab 18 Uhr  
Sommerzeit: ab 19 Uhr

Wir laden Schachinteressierte – ob jung, ob alt – ohne Klubzwang ein, unverbindlich vorbeizuschauen. Bei uns werden sie gute Kameradschaft erleben und ein breit gefächertes Schachkönnen vorfinden.

Unseren aktiven und unterstützenden Mitgliedern, sowie unseren Gönnern danken wir für ihre langjährige Treue und wünschen für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

Unseren aktiven und unterstützenden Mitgliedern, sowie unseren Gönnern danken wir für ihre langjährige Treue und wünschen für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.

**Die HUNDESCHULE in  
Bad Erlach**



**hund-top-fit**

Training-Hund-Mensch



**Josef STARK** 2822 Bad Erlach, Rosaliastrasse 11  
Tel: 0680/ 244 87 30 | Mail: [hund-top-fit@gmx.at](mailto:hund-top-fit@gmx.at)

**[www.hund-top-fit.at](http://www.hund-top-fit.at)**

**FLUGHAFEN  
→ TRANSFER**

Feiern u.v.m.

Wir fahren Sie gerne zu Ihrem nächsten Ziel

**PETER GRAF**

Mobil: 0699 1701 66 91  
Büro: 0699 1702 03 62  
[mietwagen.graf@gmail.com](mailto:mietwagen.graf@gmail.com)



## Tag der offenen Tür im Lebens.Med Zentrum



Johann Puffitsch, Gemeinderat Franz Hauck, Elisabeth Reiterer, Rosalinde Ehrnhofer, Bürgermeister Hans Rädler, Verwaltungsleiter Mag. Norbert Braunstorfer, MA, Charlotte Bogath und GGR Gerhard Puffitsch (v.l.)

Text + Foto: ©Lebens.Med Zentrum

Zahlreiche Interessierte folgten Ende Oktober der Einladung des Lebens.Med Zentrums Bad Erlach zum Tag der offenen Tür.

Nach einem informativen Vortrag von Mag. Norbert Braunstorfer, MA stand eine Filmpräsentation und eine Hausführung auf dem Programm. Dabei konnte ein Einblick in das onkologische Rehabilitationszentrum und die Lebens.Med Klinik genommen werden.

## Pfarre Bad Erlach: Bücher für Bibliothek Lebens.Med



Die Pfarre Bad Erlach stellt Bücher für die Bibliothek des Lebens.Med Zentrums zur Verfügung.

Mitte November veranstaltete die Pfarre Bad Erlach einen Bücherflohmarkt. Ein Teil der übrig gebliebenen Bücher wurde im Anschluss der Bibliothek des Lebens.Med Zentrum

Bad Erlach zur Verfügung gestellt. Dankend wurden die Bücher von der Rezeption-Teamleiterin Kerstin Holomcik entgegen genommen.



## Familienfreundliche Gemeinde: 2. Workshop



„Bad Erlach soll noch familienfreundlicher werden!“ sagte GGR Rudolfine Rädler. Beim 2. Workshop des Audits FAMILIENFREUNDLICHE GEMEINDE, der auf ihre Initiative hin zustande kam, wurde der Schwerpunkt darauf gelegt, alle Generationen zu beteiligen. Und so die Wünsche der

unterschiedlichen Altersgruppen zu berücksichtigen. Kreativität war gefragt und die Ideen sprühten und wurden sofort zu Papier gebracht. Vizebürgermeister Alois Hahn meinte: „Es war ein unglaublich ideenreicher Tag, der viele neue Denkanstöße für unsere Gemeinde gebracht hat!“

## Faschingsbeginn in Bad Erlach



Rechtzeitig zum Faschingsbeginn am 11.11.2016 wird in Bad Erlach schon fleißig geprobt – die Kindergarde der Bad Erlacher Faschingsgilde trainiert was das Zeug hält. Einmal pro Woche ist das Tanztraining angesagt, und die 14 Mädchen sind mit großer Begeisterung am Werk.

Betreut werden die Kids seit vielen Jahren von Pia Tauchner. Sie ist im übrigen Gründungsmitglied der Narren aus Bad Erlach und stand dem Verein einige Jahre als erste Obfrau zur Verfügung. Unter ihrer fachkundigen Leitung wird Jahr für Jahr für die Eröffnung der sehr beliebten Faschingssitzungen geprobt.

## Bad Erlach Faschingsgilde – Neuer Obmann

Die Bad Erlacher Faschingsgilde hat am 27. August 2016 einen neuen Obmann gewählt:

Auf das Faschingsurgestein Rudi Kovacs (Bad Erlacher Lausbua) folgt Christian Seidl. Der scheidende Obmann hinterlässt ein „wohlbestalltes Haus“ - die Bad Erlacher Faschingsgilde hat sich in den vergangenen Jahren einen äußerst guten Ruf erworben.

Die weit über die Ortsgrenzen bekannte Narrentruppe der Thermengemeinde geht in die 15. Spielsaison und wird ab 26. Jänner

2017 ein großes Jubiläumsprogramm präsentieren.

Es wird ein abwechslungsreiches Programm mit zahlreichen Best-of Nummern geben. Erfreulich ist auch die Tatsache, dass man bei den Bad Erlacher Närrinnen und Narren offensichtlich keine Nachwuchsprobleme hat, es werden viele junge Leute auf der Bühne stehen, und das mit großer Begeisterung und mit viel Engagement.

Das bewährte Rezept ist dabei ein gekonnter Mix aus Sketches, Tanz und vie-

Die Spielsaison der Narrentruppe rund um Neo-Obmann Christian Seidl beginnt am 26. Jänner 2017. Insgesamt werden 4 Vorstellungen stattfinden. Der Kartenvorverkauf beginnt bereits am 12. Dezember – Tickets gibt es bei allen Raiffeisenbanken in NÖ und über Ö-Ticket.

Da die Faschingssitzungen 2017 bereits zum 15. Mal stattfinden, erwartet die Besucher ein tolles Jubiläumsprogramm!

### VORANKÜNDIGUNG: **FASCHINGSFEST FÜR KINDER UND ELTERN**

Faschingssonntag,  
**26. Februar 2017**  
**ab 14.30 Uhr**

**Franz Ofenböck Saal,  
Gemeindezentrum Bad Erlach**

len musikalischen Nummern!

Die Spieltermine für 2017 stehen bereits fest – die beliebten Faschingssitzungen finden am 26., 27., 28. und 29. Jänner 2017 statt.

Spielort ist wie gewohnt der Franz Ofenböck Saal im Bad Erlacher Gemeindezentrum

Der Kartenvorverkauf erfolgt wie immer über die Filialen der RAIBA Pittental in der gesamten Region.



Johann Broucek, Elisabeth Schnabl, Irene Hruby, Walter Kleisz und Obmann Christian Seidl

# SPIELPLATZ BAHNAUPARK: Pflanzwerkstatt mit Schülern der Neuen Mittelschule

Das regnerische Wetter tat dem Eifer der Schülerinnen und Schüler der Bilingualen Neuen Mittelschule Bad Erlach keinen Abbruch. Unter Leitung ihrer Lehrerin Frau Gartler, erfuhren die Jugend-

lichen viel Wissenswertes über Pflanzen und deren Bedürfnisse.

Bei dem Workshop ging es um die ersten Arbeiten für den neuen, großen Spielplatz im Bahnaupark. Es

lag Werkzeug bereit, die Sträucher waren ebenfalls bereits angeliefert worden. Leider erwies sich der Boden als härter als ursprünglich angenommen. Mit Unterstützung durch zwei Bauhofmitarbeiter ge-

lang es aber trotzdem, die Pflanzlöcher auszuheben. Dann konnten die ersten neuen Sträucher für den Kinderspielplatz gesetzt werden, wie in der Spielplatzplanung vorgesehen.

## Workshop mit Kindern der Volksschule

Unter der Aufsicht von VOL Hannelore Spenger und VOL Gabriela Grill fand der 2. Workshop zur Planung des neuen Spielplatzes am Bahnaupark statt. Die Agentur Müllers Freunde hatte ein lehrreiches und unterhaltsames Programm zusammengestellt. Miteinander spielen, Spaß & Freude erleben und dadurch neue Freundinnen & Freunde gewinnen, stand dabei ebenso auf dem Programm, wie Anregungen zum eigenständigen Bauen und Gestalten mit naturnahen Materialien. Von Bauhofmitarbeitern waren Holzstangen, Baumstümpfe und Strohwürfel bereitgelegt worden. Da war der Kreativität der Kinder, bei herrlichem Wetter, keine Grenze gesetzt. Großes Interesse fand das Spielplatzprojekt auch bei den Bad Erlacher Gemeinderäten: Trotz des Vormittags schafften es einige Gemeinderäte beim Workshop vorbei zu schauen.

Der Leiter der Bad Erlacher Finanzverwaltung Stefan Herzog präsentierte den Schülerinnen und Schülern eine Projekt-Skizze des neuen Spielplatzes. Groß war die Freude, als die Kinder feststellten, dass ihre Wünsche aus dem ersten Planungsworkshop tatsächlich berücksichtigt wurden.

Eine Ballwiese, Strauchverstecke und Klettergerüste werden künftig für viel Ac-



tion und Spaß sorgen. Vielleicht kommen auch noch eine Drehscheibe und ein paar Hängematten zum Ausruhen dazu.

Mit diesem neuen Spielplatz wird Bad Erlach über eine weitere Attraktion für junge Familien verfügen. „Spielmöglichkeiten für

unsere Kinder zu schaffen ist besonders wichtig, denn Bad Erlach ist einer der attraktivsten Wohnorte in unserer Region! Wir wollen Möglichkeiten anbieten, wo Kinder sicher und ungestört spielen können“ so Bürgermeister Hans Rädler.



## Pensionistenverband Bad Erlach

2016 war/ist ein erfolgreiches Jahr. Die angebotenen Veranstaltungen und Ausflüge fanden regen Zuspruch, ebenso die monatlichen Kaffeemittage. Auch für das kommende Jahr können wir wieder viel Interessantes anbieten.

Eveline Besta: „Wir danken allen unseren Mitgliedern für die Treue, wünschen allen für das bevorstehende Weihnachtsfest stressfreie, besinnliche Feiertage und einen unfallfreien Rutsch ins Jahr 2017“.



5-Tagesreise Lago Maggiore, Isola Bella

## GROSSES KINDER- FEUERWERK

**31.12**  
**18:00 UHR**

**PLATZ VOR DER  
ANTONIUSKIRCHE**



### Seelische Belastungen lösen

Seelische Belastungen verursachen sehr häufig körperliche Symptome, Beschwerden, Krankheiten, sowie Burn-Out, Depressionen, Ängste, Zwänge, uvm.

Die liebevolle Heilung der Seele befreit uns von unerwünschten Gefühlen, Blockaden und Schmerzen.

Unser Schicksal, unsere Herkunft und die Erfahrungen aus vielen Inkarnationen prägen unser Leben und machen uns zu dem, was wir sind.

Auffällige Kinder werden ruhiger und braver.

**Entdecke die unermessliche Heilkraft deiner Seele!**



Praxis  
Peter Gruber

Hauptstraße 4  
A-2822 Bad Erlach

Tel.: +43 (0) 660 / 50 86 818

[www.pgruber.at](http://www.pgruber.at)

## Katholische Männerbewegung schmückt den Christbaum

Mehr als rechtzeitig vor Weihnachten schmückte die Katholische Männerbewegung um Obmann Willi Schmidt den großen Christbaum vor der Antoniuskirche.

Der Baum, frisch geschlagen im Wald beim Harrathof, ist dieses Jahr eine

Douglasie, gespendet von Reinhard Schrammel. Natürlich schaute auch Bürgermeister Hans Rädler, auf dem Weg ins Büro vorbei.

Auch wenn der Christbaum jetzt schon fertig aufgeputzt ist, eingeschal-

tet und beleuchtet wird er erst zu Weihnachten. Wer den Baum in voller Beleuchtung sehen will, der muss allerdings bis zum Heiligen Abend warten, denn erst dann werden die Lichterketten eingeschaltet, denn so will es der Brauch in Bad Erlach.



## Verein „Vogelfrei“: Weihnachtsflair in der „Baumstammarena“

Mit viel Mühe und erheblichem persönlichen Einsatz hatte die Gruppe „Vogelfrei“ eine vorweihnachtliche Aktion der besonderen Art in die Bad Erlacher Au nahe der Ufergasse gezaubert.

Schon von weitem war eine Lichtoase zu sehen, bunte Lichterketten, ein dekoriertes Punschstandl und live gesungene Lieder verbreiteten schon beim Näherkommen Weihnachtsflair. Das Team um

Alexandra Fara hatte sogar ein Zelt aufgestellt um für alle Eventualitäten vorbereitet zu sein. Bürgermeister Hans Rädler ließ sich diesen Event nicht entgehen und zeigte sich begeistert von der gemütlichen Stimmung und der schönen Dekoration!

Immer wieder machen die sozial engagierten Mitglieder des Vereins „Vogelfrei“ auf sich aufmerksam, um Unterstützung für die Jugendarbeit in Bad Erlach

zu erhalten. „Vogelfrei“ betreut Jugendliche im Alter zwischen 13 und 23 Jahren und versucht Orientierung und Unterstützung in dieser oft nicht ganz einfachen Lebensphase zu geben.



## EBSG übergibt neue Reihenhausanlage an die Mieter

Schlüsselübergabe an die neuen Mieter der jetzt fertig gestellten Reihenhausanlage in der Liese Prokop-Straße, immer ein Grund zur Freude für die neuen Bewohner, aber auch für EBSG Geschäftsführer Peter Schlappal, konnte er doch damit ein weiteres Teilprojekt in Bad Erlach erfolgreich abschließen.

Freude auch bei Bürgermeister Hans Rädler über

die Wohnhausanlage, die nach den neuesten technischen Standards ausgestattet ist.

Die Heizung über das biogene Fernwärmenetz Kombination mit moderner, kontrollierter Wohnraumlüftung bringen deutliche Heizkostensparnis. Bürgermeister Rädler gratulierte den neuen Mietern, darunter auch Personalvertreter Roland Schwarzer mit Familie,

zur Wahl des Wohnortes und nahm anschließend, mit Geschäftsführer Peter

Schlappal, die Schlüsselübergabe vor.



## Wassermeister Josef Pötscher in den Ruhestand verabschiedet

Mit einer Feier beim Schmanckerlheurigen der Familie Breitsching verabschiedete die Marktgemeinde Bad Erlach Wassermeister Josef Pötscher in den Ruhestand. Personalvertreter Roland Schwarzer würdigte den Neu-Pensionisten als beliebten Kollegen, der 29 Jahre im Dienst der Gemeinde stand. Bürger-

meister Rädler gratulierte zum „Un-Ruhestand“ und sagte: „Seit Du im Jahr 2003 Wassermeister wurdest, bist du in ganz Bad Erlach dafür bekannt, dass wir gut mit Wasser versorgt sind!“ Beim anschließenden Mittagessen im Kreise der Bauhof-Mitarbeiter wurden noch viele Erinnerungen an die zurückliegenden Jahre ausgetauscht.



## NÖAAB-Infopakete für Häuslbauer und Jungfamilien

Mit einem Schneidbrett für die Bauherrn Jause und vielen praktischen Infos zu Förderungen und Unterstützungen für Jungfamilien und Eigenheim-Besitzer im Gepäck besuchte eine Abordnung des Bad Erlacher NÖAAB Familie Berger/Kahr in der Liese-Prokopstraße.

Nina Stephanie Berger, Diplom Krankenschwester, und Lukas Kahr, der

als Seat-Markenleiter im Autohaus Orthuber in Neunkirchen arbeitet, sind voller Vorfreude auf ihr neu errichtetes Haus in Bad Erlach; im Frühjahr wollen sie einziehen. Überglücklich sind die beiden zudem über die Geburt ihres Sohnes Sebastian, der vor wenigen Tagen auf die Welt kam.

„Wir hoffen, dass ihr mit unseren Tipps eine Menge



Geld sparen könnt!“ sagte GR Andrea Engelschall, als sie gemeinsam mit Hannes Hauer und Bernhard

Gneist die symbolischen Willkommensgeschenke übergab.

## Information zum Bauprojekt in der Liese Prokop-Straße

Derzeit errichtet die SÜDRAUM in der Liese Prokop-Straße sechs Reihenhäuser. Jedes Reihenhäuser ist voll unterkellert und verfügt einen Eigengarten, sowie zwei überdachte PKW-Abstellplätze. Die Wohnnutzfläche liegt zwischen 80,4 m<sup>2</sup> bzw. 103,7 m<sup>2</sup> je Reihenhäuser.

Die Fertigstellung des Rohbaues erfolgte im November 2016, nach dem Einbau der Fenster wurde nun mit den Installationen und den Innenausbauarbeiten begonnen.

Im Oktober 2017 soll die Anlage fertig gestellt werden.



# NÖ Integration-Wohnheim: Rieseninteresse beim Tag der offenen Tür

Auf großes Interesse bei der Bad Erlacher Bevölkerung, aber auch bei den Einwohnern der Nachbargemeinden, stieß der Tag der offenen Tür im Wohnheim des Vereins NÖ Integration am Schwarzen Weg. Die Förderung von Jugendlichen mit Beeinträchtigungen ist das erklärte Ziel des Teams um Obmann Peter Hecht. Und diese jungen Menschen genossen sehr den Trubel, den die vielen Gäste mitbrachten.

16 Wohneinheiten sind in diesem Jahr im Wohnheim entstanden und bieten einem Großteil der Jugendlichen, die in der Tagesstätte

im Thermenbürogebäude arbeiten, ein Zuhause. Viele Anwohner waren gekommen um sich aus erster Hand zu informieren. Vizebürgermeister Alois Hahn zeigte sich beeindruckt von der Geschwindigkeit mit der der Verein NÖ Integration die Projekte umsetzt: Erst im Vorjahr waren Werkstatt und Tagesstätte entstanden und nur wenige Monate später wurde das Wohnheim fertig gestellt.

Peter Hecht freute sich über die Unvoreingenommenheit der Bad Erlacher Bevölkerung gegenüber seinen Schützlingen.



# Sicherheitsschwerpunkt im Jahr 2017

Das Bundesministerium für Inneres unter Führung des niederösterreichischen Innenministers Mag. Wolfgang Sobotka hat für das Jahr 2017 das Projekt „Gemeinsam Sicher“ ausgerufen. Dabei geht es darum, dass die Polizei vermehrt

auf die Bevölkerung in den österreichischen Gemeinden zugehen will. Und - in den Gemeinden werden sogenannte Sicherheits-Ansprechpartner etabliert. Im Gemeinderat der Marktgemeinde Bad Er-

lach sind als Sicherheitsansprechpartner Franz Hauck, Roman Schmied und Bernhard Treibenreif Ihre Kontaktpersonen in Sicherheitsfragen. Für Verkehrssicherheitsfragen ist weiterhin Vizebürgermeister Alois

Hahn Ihr Partner. Für Zivilschutzfragen ist natürlich weiterhin der Präsident des österreichischen Zivilschutzverbandes, unser Bürgermeister Hans Rädler, Ihr kompetenter Ansprechpartner.



## Im Jahr 2017 werden von unseren Gemeinderäten folgende Veranstaltungen organisiert:

- Cyber-Mobbing-Präventionsvortrag in der NMS im Frühjahr 2017 (organisiert von GR Roman Schmied)
- Sicherheitsvortrag für die Generation 50 + (organisiert von GR Franz Hauck)
- Dämmerungseinbruchs-Prävention im Herbst 2017 (organisiert von GR Bernhard Treibenreif)

Die Termine werden rechtzeitig auf der Homepage der MG Bad Erlach bzw. in schriftlicher Form mitgeteilt.

## Sommerfest im Mater Salvatoris

Vielfältige Aktivitäten im Mater Salvatoris lassen den Heimbewohnern die Zeit nicht lang werden. Mit dem Sommerfest sorgte nun das Team um Heim- und Pflegedienstleiter Günther Schranz für Abwechslung.

Ein Festgottesdienst in der Kapelle bot Gelegenheit zu

innerer Einkehr. Auftritte der Volkstanzgruppe Wiesmath und ein Gastspiel der Franz Schubert Regional-Musikschule mit einem Teil der Musikalischen Früherziehung, Blockflöten- und Saxophonkindern brachten am Nachmittag viel Freude und beste Unterhaltung.



Vizebürgermeister Alois Hahn ließ sich das Sommerfest natürlich nicht

entgehen und naschte vom vorzüglichen Mehlspeisenbüffet!

## Tag der offenen Tür im Mater Salvatoris

„Uns geht's gut im Mater Salvatoris“, unter diesem Motto stand der Tag der offenen Tür im Genesungs-Wohn- und Pflegeheim, zu dem sich viele prominente Gäste und Besucher eingefunden hatten.

Projektleiterin Claudia Hofmann informierte bei der Eröffnung über die Vielzahl von Initiativen, die ins Leben gerufen wurden, um Personal und Bewohnern noch mehr Lebensqualität zu bieten. Betriebliche Gesundheitsförderung für die MitarbeiterInnen gehört ebenso dazu wie ein funktionierendes Qualitätsmanagement für die Leistungen, welche das Haus Mater Salvatoris bietet. Wichtig

ist auch die Vitalküche: Bot man bisher schon abwechslungsreiche, gesunde Kost, so wird künftig noch mehr Wert auf den regionalen Einkauf gelegt. Ein Salvatorianischer Schrittweg sorgt für Bewegung an der frischen Luft und der Generationengarten bietet Möglichkeiten zur Begegnung.

Unterstützung erhielten diese Maßnahmen des Mater Salvatoris durch die Initiative „tut gut“ des Landes Niederösterreich. Die Leiterin von „tut gut“, Mag.a Petra Leitner-Braun, gratulierte zur hervorragenden Umsetzung der einzelnen Bausteine des Gesamtprojektes.

Bürgermeister Hans Räd-

ler zeigte sich stolz auf „unser Haus Mater Salvatoris“ und die vielen Aktionen für die Bewohner. „DGKP Günther Schranz und sein Team leisten täglich hervorragende Arbeit für ein Alter in Würde!“ so der Bürgermeister in seiner Ansprache. Franz Rennhofer, Abgeordneter zum Landtag, unter-

strich die Bedeutung der regionalen Einrichtungen für Gesundheits- und Altersbetreuung.

Mit der von Pfarrer Herbert Samm vorgenommenen Segnung des neuen Fahrzeugs und der feierlichen Eröffnung des Schrittweges fand die Feier zum Tag der Offenen Tür ihren würdigen Abschluss.



## Adventmarkt im Mater Salvatoris

Langeweile kennen die Bewohner des Mater Salvatoris Genesungs-, Wohn- und Pflegeheimes nicht. Dafür sorgt schon das Team um DGKP Günther Schranz mit vielen unterhaltsamen Veranstaltungen über das ganze Jahr.

Und so fehlt auch nicht der alljährliche Advent-

markt zu Beginn der Vorweihnachtszeit. Auch Bürgermeister Hans Rädler schaute vorbei und freute sich über das vielfältige Angebot beim Adventsmarkt.

Bei den originellen Adventskränzen konnte er nicht widerstehen und kaufte einen für zu Hause.



# 20 Jahre Marktgemeinde: Bad Erlach feierte seine rasante Entwicklung

Eine sehenswerte Ausstellung zur jüngeren Geschichte und ein abwechslungsreicher Abend im

schule gaben dem Abend eine musikalische Bandbreite, die gut zur Vielfalt in Bad Erlach passte.

meinde ein und schilderte anschaulich, wie Bad Erlach von einem bäuerlich geprägten Dorf zunächst

Gewerbetreibende ließen sich mit ihren Geschäften und Dienstleistungsbetrieben in Bad Erlach nieder. Endgültig besserte sich die Situation durch die damals höchst umstrittene Neuausrichtung auf Wellness, Gesundheit und Rehabilitation. Leuchtturmprojekte wie Therme und Lebens. Med Zentrum wurden umgesetzt und gaben vielen Menschen sichere Arbeitsplätze. „Heute ist unser Bad Erlach eine Gemeinde, die auch als Wohnsitz überaus beliebt ist, da wir über eine hervorragende Infrastruktur aus Kindergarten, Schulen, Ärzten und Einkaufsmöglichkeiten verfügen“, so der Bürgermeister in seiner Ansprache. Auch touristische Angebote, wie Rad- und Wanderwege, die natürlich allen Bad Erlacherinnen und Bad Erlachern ebenso zugutekommen, wurden in den letzten Jahren gewaltig ausgebaut!



Gemeindesaal, der viele Facetten einer stürmischen Entwicklung Bad Erlachs beleuchtete, das war die offizielle Feier zum 20. Jahrestag der Markterhebung. Herzig anzusehen und voll motiviert eröffneten die Kinder des Kindergartens Bad Erlach den Abend im festlich geschmückten Gemeindesaal, mit einem Tanz zum 90er – Jahre – Megahit „Macarena“. Der Bad Erlacher Kirchenchor, die All Stars – Schulband und die Junior Brass Band der Franz Schubert Regional-Musik-

Bürgermeister Hans Rädler begrüßte vor dem bis auf den letzten Sitz- und Stehplatz gefüllten Gemeindesaal eine große Zahl an Ehrengästen, unter ihnen Landesrat Mag. Karl Wilfing, LA Franz Rennhofer, Bezirkshauptmann Mag. Ernst Anzeletti. Die Bad Erlacher Vereine waren ebenso vertreten wie viele Gewerbetreibende. Besonders freute sich Bürgermeister Rädler, dass seine Amtsvorgänger Franz Ofenböck und Walter Dorner an der Feierstunde teilnahmen!

durch Ansiedlung von Produktionsbetrieben zu einer Gemeinde mit industrieller Kulisse wurde. Der Wegfall beinahe aller Arbeitsplätze in diesem Wirtschaftssektor, stellte die Gemeinde zur Jahrtausendwende vor erhebliche Probleme. Rädler erkannte frühzeitig das Potential des damaligen Erlach als Einkaufsgemeinde, die Ansiedlung von Spar und Billa folgten, aber auch viele

Mit Initiativen für „Junges Wohnen“ und dem „Betreuten Wohnen“ im Zenrum für die ältere Ge-



Kirchenchor Bad Erlach

In seiner Rede ging Bürgermeister Rädler auf die Geschichte der Marktge-



Der Bürgermeister führte die Ehrengäste LR Wilfing und LA Rennhofer durch die Ausstellung

neration, sieht Rädler die Marktgemeinde Bad Erlach für die Zukunft gut aufgestellt.

„Wenn ich nach Bad Erlach komme, dann habe ich immer den Eindruck, dass hier jeder eine Spur mehr macht, als in anderen Gemeinden. Wahrscheinlich seid ihr deshalb so erfolgreich!“ rief Landesrat Mag. Karl Wilfing, der in Vertretung von Landeshauptmann Dr. Erwin Pröll an der Feier teilnahm, den Festgästen zu.

Anschließend rückte Dr. Johann Hagenhofer die Planungsarbeiten für das Regionalmuseum im „Hacker-Haus“ ins Rampenlicht. Im Zuge der Landesausstellung 2019 wird hier ein Zentrum für geschichtliche Ausstellungen und kulturelle Events entstehen.

Schließlich eröffnete Bürgermeister Hans Rädler die überaus sehenswerte Ausstellung „20 Jahre Markterhebung“. Sabine Hauer hat mit viel Geschick eine Vielzahl von interessanten Exponaten zur rasanten Entwicklung von Erlach zur Marktgemeinde Bad Erlach gesammelt und sehr informativ aufbereitet. Alle Anwesenden waren anschließend zum Buffet und einem Umtrunk eingeladen, genug Gelegenheit sich über Vergangenes und Zukünftiges auszutauschen.



Beim Setzen des Markterhebungssteins: Franz Brandstätter, Johann Handler, Johann Mayerhofer †, Michael Luef, Gerhard Jedlicka

## Tierarztpraxisgemeinschaft

Mag. Ursula Schneeberger & Mag. Birgit Steindl

Wr. Neustädterstr. 7a  
2822 Bad Erlach  
Tel: 02627 46341

Hochfeldgasse 118  
2831 Gleißenfeld  
Tel: 02629 22119

**Öffnungszeiten:**

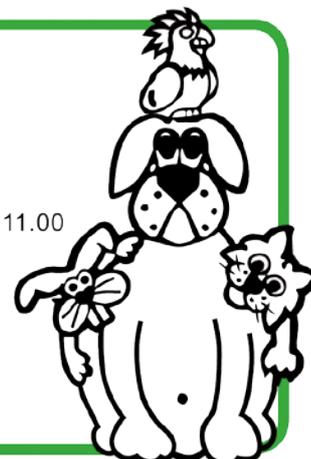
**Mo und Fr** 16.00 – 18.30  
**Mi** 9.00 – 11.00

**Öffnungszeiten:**

**Mo, Di, Do, Fr, Sa** 9.00 – 11.00  
**Di und Do** 16.00 – 18.30

und nach telefonischer Vereinbarung

- Chirurgie • Röntgen • Ultraschall •
- Blutlabor • Zahnsanierung • etc. •



**24 Stunden Notruf 0650/28 22 111**

# Bürgermeister Hans Rädler: Mit „ja, aber“ wurde noch nie etwas erreicht!

Am 25. Oktober feierten wir 20 Jahre Markterhebung im Rahmen dieser Feier wurden im Rahmen einer Sonderausstellung die zwei Gründerzeiten von Bad Erlach beleuchtet. Die erste Gründerwelle fand vor 150 Jahren statt als Leopold Abeles in dem 300 Seelen Dorf Erlach eine Riesen Fabrikanlage für 700 Arbeiter errichtete. Die damaligen Bewohner Erlachs traten diesem Vorhaben mit „ja, aber“ entgegen.



Alt-Bürgermeister Franz Ofenböck, der Vater der Markterhebung



Aaron Fara, Judo-Europameister

Die zweite Gründerwelle fand ab 2000 statt wo Bürgermeister Rädler als Abbruchbürgermeister gefordert war. Die alte Fabrik, die alte Mühle, das stillgelegte Sägewerk und die leerstehende Bene Fabrikshalle und damit der ganze Ort musste um lebensfähig zu sein einer Neuorientierung unterzogen werden. Auch auf diesem Weg gab

es viele „ja, aber“. Unsere Nachfahren werden beurteilen ob die Zweifler oder die Zukunftsorientierten Erlach zu Bad Erlach gemacht haben. Mit „ja, aber“ wurde in der Vergangenheit nichts bewegt denn „ja, aber“ ist das Wort der Besserwisser und Zweifler. So z.B. der SPÖ mit ihren seinerzeitigen Stellung gegen die Therme und der

Unterschriftenaktion gegen die Kinderreha. Die FPÖ hat eine „klare Linie“ Kinderreha „ja, aber“ in Wiesmath.

Jetzt hat sie alle die Realität eingeholt. Mit „ja, aber“ wurde noch nie etwas erreicht.

Mit „Ja, und schauen wir uns das einmal an“ wurde in unserer Gemeinde viel erreicht. Gott sei Dank

haben wir einen Bürgermeister der Projekte nicht nach parteipolitischen Gesichtspunkten beurteilt sondern entsprechend seinem Amtsverständnis nach objektiven Kriterien umgesetzt. Jene die vorweg schon mit dem „ja, aber“ unterwegs sind sei gesagt: „Jedem Menschen nachgeben ist eine Kunst die niemand kann“.

### Stammtisch – Termine und Veranstaltungen 2017

10. & 24. Jänner	4. & 18. April
11. & 25. Juli	3. & 17. Oktober
7. & 21. Februar	2., 16. & 30 Mai
8. & 22. August	7. & 21. November
7. & 21. März	13. & 27. Juni
5. & 19. September	5. & 19. Dezember

Die Stammtische finden an **Dienstagen ab 17.30 bis 21.30 Uhr in der Rosaliastr. 32 in Bad Erlach statt.**

## Schreibgruppe „Literaturkreis“ Bad Erlach

*Ein Lichtlein erwärmt die Seele,  
Ein gutes Wort, ein warmer Klang,  
Eine Umarmung noch dazu,  
Da findet so manches aufgebrachtes Herz,  
seinen Frieden, seine Ruh!*

AS 2016

La Mar bietet die perfekte Kombination um Körper, Geist & Seele wieder in Harmonie zu bringen!

**natürlich - individuell - ganzheitlich**

## Fahr nicht fort - kauf im Ort!

Im **La Mar Shop** finden Sie eine große Auswahl an Produkten für Ihr Wohlbefinden und Geschenkideen für jeden Anlass!

Ob edle Parfüms, natürliche Pflegeprodukte, Aromaöle, Tee, Gewürze oder Knabberereien. Abgerundet wird das Angebot mit energetischen Hilfsmittel wie z.B. Aurasprays und Bachblüten.

In der **La Mar Praxis** finden Sie energetische Hilfestellung und Unterstützung zur Wiederherstellung des seelischen und körperlichen Wohlbefindens.

Mögliche Anwendungsbereiche sind z.B.

- Innere Unruhe, Stress, Überforderung
- Ängsten, Kummer, Traurigkeit
- Ein- und Durchschlafproblemen
- Erschöpfung
- Flug-, Höhen-, Zahnarztangst, u.a.
- Lern- und Merkschwierigkeiten
- Schul- und Prüfungsängste



**Öffnungszeiten:**  
Samstag 9-13 Uhr od.  
nach Terminvereinbarung



**La Mar • Marion Mairinger • Hauptstraße 4/2 • 2822 Bad Erlach**  
info@la-mar.at • [www.la-mar.at](http://www.la-mar.at) • Tel.: 0664/45 42 435

## Adventsingen 2016

Pünktlich am ersten Adventsonntag fand in der Bad Erlacher Ulrichskirche das traditionelle Adventsingen mit dem Pittener 4Xangl statt.

Der Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein sowie die Pfarre der Thermen-gemeinde luden zur musikalischen Begegnung im Advent.

Einmal mehr präsentierte sich die spätromanische Ulrichskirche den vielen Besuchern und Besucherinnen aus nah und fern im vorweihnachtlichen

Kerzenschein. Viele Gäste fanden den Weg zur Kirche mit Laternen, die in der Kirche noch für zusätzliche Stimmung sorgten.

Das Pittener 4Xangl hatte sich wieder eine besondere Auswahl an Adventliedern einfallen lassen und präsentierte sich bestens disponiert mit engelsgleichen Stimmen.

Pfarrer Mag. Gerhard Eichinger las Texte zum Advent.

Dank der wunderbaren Akkustik in der Kirche wurde das Adventsingen wieder einmal zum Klan-



vlnr: Christof Elian, Bernhard Auer, Victoria Auer, Mag. Sonja Berger, Pfarrer Gerhard Eichinger

gerlebnis der besonderen Art.

Das Adventsingen in der Ulrichskirche hat sich in den vergangenen Jahren einen ganz besonderen

Ruf erworben und gilt unter Musikliebhabern als absolutes Muss im Advent nicht zuletzt auch Dank des einmaligen Ambientes!

Warten aufs  
**Christkind**

**am 24. Dezember 2016**

**von 14 bis 16 Uhr**

**im Kinderfreunde-Haus**

**Bad Erlach, Rechter Mühlweg 2**

*Ein Betreuungsangebot der  
**Kinderfreunde Bad Erlach,**  
um die Wartezeit bis zur Bescherung  
zu verkürzen,  
mit Weihnachtsgeschichten, Spiele und  
**Kasperl - Theater**  
natürlich kommt auch der Weihnachtsmann  
vorbei*

*Anmeldung nicht erforderlich -  
um Freie Spenden wird gebeten!*

Weitere Informationen unter  
Tel 0664/73646303 ~ GR Engelbert Tauchner



**Die Kinderfreunde**  
Bad Erlach

**Kinder  
Masken  
Ball** 15.01.2017  
15 - 18 Uhr

**Café-Restaurant Sabine Schneeweis**  
Dorf-gasse 11



**Tanz  
mit den  
Clowns**

**Spiele  
& Spaß**

**Tombola**



**Eintritt: Freie Spende**

# Handwerks- und Adventmarkt in Bad Erlach

Am Wochenende 19./20. November fand in Bad Erlach der traditionelle Handwerks- und Adventmarkt statt. Der Markt gilt seit vielen Jahren als absoluter Geheimtipp unter Liebhabern vieler schöner Dinge. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein können sich seit Jahren über stetig steigende Be-

sucherzahlen freuen – so auch in diesem Jahr. Der Markt wurde regelrecht gestürmt!

35 Aussteller und Ausstellerinnen boten im Franz Ofenböck Saal ihre Waren an. Die Produktpalette reichte von Adventfloristik, Produkten aus Holz, Schafwolle, Schmuck, Seifen bis zu Krippen, Christbaumschmuck und vielem mehr. Auch regionale kuli-

narische Produkte wie Honig, Marmeladen, Weihnachtsbäckerei, Schnäpse und Liköre konnten erworben werden.

Erstmals fand in diesem Jahr ein Mutter-Kind Puppennähkurs statt, der von 4 Kindern und deren Müttern besucht wurden, und das Ergebnis waren entzückende Puppenkinder. Die Jungscharkinder der

Pfarre Bad Erlach boten erstmals an einem eigenen Stand selbstgemachte Produkte an. Die Behindertenwerkstatt Bad Erlach war ebenfalls mit einem großen Stand vertreten. – Wie immer gab es beim Handwerks- und Adventmarkt jede Menge Gelegenheit, gemütlich beisammen zu sitzen und viele Freunde und Bekannte zu treffen.



## 40 Jahre Bad Erlacher Kulturtage

Der Fremdenverkehrs- und Verschönerungsverein Bad Erlach begibt im Oktober ein kleines Jubiläum – die Bad Erlacher Kulturtage fanden zum 40. Mal statt!

An Stelle einer Ausstellung oder einer eigenen Festveranstaltung ging man beim FVV in diesem Jahr neue Wege: Für die vielen Kinder in der Thermengemeinde wurde ein eigenes Konzert veranstaltet – der Kinderliedermacher Bern-

hard Fibich gastierte in Bad Erlach mit einem speziellen Mitmachkonzert für Kinder ab 3 Jahren.

Selbstverständlich waren auch die Eltern der Kinder gern gesehene Gäste, so dass einem vergnüglichen musikalischen Nachmittag nichts mehr im Wege stand.

Die Veranstaltung wurde auch von der Marktgemeinde Bad Erlach finanziell unterstützt.

Die diesjährigen Kulturtage wurden mit einer Festmesse am 2. Oktober eröffnet. Es folgten ein Vortrag „Spuren der Eiszeit“ vom Pittener Geologen Mag. Günther Weixelberger sowie ein großes Konzert mit traditioneller Volksmusik. Zu Gast waren dabei neben dem Bad Erlacher Kirchenchor, das Harfenensemble „Saitenwind“ aus Aspang, die Aspanger Stubenmusi sowie das Ensemble Putz und Stingln. Die Volksmu-

sikexpertin Gerlinde Struger führte fachkundig durch das Programm.

Die Kulturtage endeten am Wochenende 19./20. November mit dem großen Handwerks- und Adventmarkt.



**R  
A  
T  
H  
A  
U  
S**

# 15. BAD ERLACHER FASCHINGS ~SITZUNG~



**26.1.17 - 29.1.17**

**DO / FR / SA - 19 Uhr**

**SONNTAG - 17 Uhr**

**Platzkarte 11,-  
Tickets ab 12 / 12 / 2016**  
in allen  Verkaufsstellen  
der nö. Raiffeisenbanken

Karteninfo: Tourismusbüro Irene Hruby - Tel.: 0676 8422 1555 0

>> Saaleinlass 1 Stunde vor Beginn <<

Franz  
Ofenböck  
Saal

**Raiffeisenbank  
Pittental / Bucklige Welt**



# Bildungsförderung 2016: Auszeichnung für hervorragende Leistungen

Bildungsförderung wird in Bad Erlach großgeschrieben und seitens der Marktgemeinde durch eine besondere Ehrung unterstützt. GGR Rudolfine Rädler konnte nun einige Bad Erlacherinnen und Bad Erlacher für ihre hervorragenden Abschlüsse auszeichnen und mit einer finanziellen Zuwendung belohnen. GGR Rudolfine Rädler gratulierte zu den Erfolgen und betonte wie wichtig gute Ausbildung in der heutigen Zeit für den beruflichen Erfolg sei.

## Hier die Preisträger der Bad Erlacher Bildungsförderung

**Mag. DDr. Lisa Peloschek**, Doktoratsstudium Naturwissenschaften

**Thomas Deutschmann, BSc**, Bachelor of Science in Health, Physiotherapie

**Martina Hauck, BA**, Bachelor of Arts in Business, Logistik und Transportmanagement

**DI Thomas Puffitsch**, Diplom Ingenieur, Verfahrenstechnik

**Marco Gino Pensuni, BSc (WU)**, Master of Science in Engineering, Informatik

**Marlene Zottl, M.A.**, Master of Arts in Business, Consumer Affairs

## Bei der Feierstunde leider verhindert:

**Denise Reisenbauer, BSc**, Bachelor of Science, Ernährungswissenschaften

**Melanie Windbüchler, BA**

Bachelor of Arts in Social Science, Information, Medien & Kommunikation



## AARON FARA ist EUROPAMEISTER 2016: Goldener Tag für Spitzenjudoka Aaron Fara!

Der zweite Wettkampftag der Junioren Europameisterschaften in Malaga entwickelt sich zum Traumtag für Österreichs Junioren: Aaron Fara krönt sich in der Klasse bis 100kg zum Europameister.

Aaron Fara (Volksbank Galaxy Tigers) krönte seine erfolgreiche Saison mit dem Europameistertitel bis 100kg. Nach etwas mehr als zwei Minuten wirft der Bad Erlacher den Deutschen Johannes Frey Waza-ari und hält ihn danach fest. Mit dem Gong ist es gewiss: Aaron

Fara ist der stärkste europäische Judoka der U21. Somit tritt er in die Fußstapfen von Olympiastarter Daniel Allerstorfer, der diesen Titel zuletzt 2011 in Lommel erkämpfte. Aaron Fara zeigte eine souveräne Vorstellung. Nach zwei Ipponsiegen gegen Rojs Skrebels (LAT) und Mikita Svyrid (BLR) besiegte der Südstädter im Halbfinale den Russen Arman Adamian mit Waza-ari. Nach dem Finalsieg schlug der Heeressportler vor Freude die Hände vor dem Gesicht zusammen. „Es



war ein Traumtag für Aaron. Er ist heute verdient und souverän Europameister geworden“, meint

AK-Männernationaltrainer Patrick Rusch.

## LR Dr. Petra Bohuslav gratulierte Aaron Fara zum Europameistertitel

Großes Aufsehen hat Aaron Fara durch den Gewinn des Titels des Europameisters im Judo erregt. Der Bad Erlacher Vorzeigethlet dominiert seit längerer Zeit den Judosport in seiner Klasse und ist immer wieder auch bei internationalen Wettkämpfen ganz vorne dabei. Durch die vielen Wettkämpfe und Trainingslager ist Aaron Fara sehr viel unterwegs und findet nur wenig Zeit, seine Heimat zu besuchen. Nach

dem Mega- Erfolg bei der Europameisterschaft gab es eine kurze Auszeit, die er nutzte um daheim vorbei zu schauen.

Die Landesrätin für Wirtschaft, Tourismus und Sport Dr. Petra Bohuslav gratulierte dem sympathischen Spitzensportler aus Bad Erlach, anlässlich eines Besuches in Wiener Neustadt. Auch von Bürgermeister Hans Rädler kamen herzliche Glückwünsche!



## Letzte Meldung: Toller Einstand für Aaron Fara in Tokyo

Junioreuropameister Aaron Fara besiegte am 04.12.2016 (02.30 Uhr unserer Zeit) bei seinem ersten Gand Slam Einsatz in Tokyo den japanischen Weltmeister Goto mit

Yuko! Im Achtelfinale unterlag der Jungspund erst nach 3 Minuten Kampfzeit dem Routinier und 1st Gesetzten Mineaskin aus Estland nach einem ausgeglichenen Kampf!

Dies war somit nicht nur ein „Reinschnuppern“ in die ganz große Judowelt, denn Aaron erhielt mit diesem Auftritt gleich seine ersten 60! Weltranglistenpunkte in der AK-Olympia-

qualifikation! Alle weiteren Österreicher schieden in der ersten Runde aus.

**Wir gratulieren zu dieser SUPER LEISTUNG!**

## Jahresrückblick - LC TAUSENDFÜSSLER

Der LC Tausendfüssler Erlach kann auf das Jahr 2016 erfolgreich zurückblicken. Die Benefizveranstaltungen am 1. u 2. April 2016 mit Dietlinde & Hans Wernerle waren an beiden Tagen ausverkauft und somit ein Riesenerfolg.

Unser zweiter großer Event der 13. Bad Erlacher Sparkassenlauf und 10. MS Benefizwalk fand am 12.06.2016 bei hervorragenden Bedingungen statt. Auch hier konnten wir uns über rege Teilnahme erfreuen und ca. 600 Läufer und Walker begrüßen. Sehr erfreulich ist hervorzuheben, dass bei den Kinderläufen mehr als 200 Kindergarten-, Volks- und Hauptschulkinder am Start waren.

Im Vorfeld dieser Veranstaltung starteten wir 8 Wochen vor dem Event

mit 8 Kindern das Kindertraining. Jeden Dienstag Abend absolvierten wir den einen oder anderen Kilometer mit den Kindern im Freien. Bis zum Start des Ortslaufes konnten wir 25 Kinder zum Lauftraining animieren. Als kleines Dankeschön erhielten die Kinder LC Tausendfüssler Laufshirts.

Die Begeisterung war auch nach dem Ortslauf vorhanden und so trainierten wir mit den Kids wöchentlich im Freien weiter.

Mit Beginn der kalten Jahreszeit verlegten wir das Training in die Turnhalle der neuen Mittelschule Bad Erlach. Wo mittlerweile mehr als 30 Kinder zum dreistündigen Training inkl. Zirkeltraining erscheinen.

Durch die Laufbegeisterung der Kinder konnten auch einige Erwachsene zur Bewegung animiert werden, wodurch unser Verein wieder enorm verstärkt wurde. Der derzeitige Mitgliederstand liegt bei 187 Sportbegeisterten.

Die Mitglieder des LCT Erlach wurden zum Pfarrgarten- und zum Rot Kreuz Fest eingeladen.



## Weihnachtsfeier der TAUSENDFÜSSLER

Obmann Edi Horvath und seine Helfer in vollem Einsatz: Bereits am Nachmittag waren die Kinder zur Weihnachtsfeier ins

Café Fellingner eingeladen, abends folgten die Erwachsenen.

Der LC Tausendfüssler legt großen Wert auf die Arbeit

mit dem Nachwuchs. Regelmäßige Lauftrainings helfen den Kindern überschüssige Energie loszuwerden und die Bewegung an der frischen Luft ist in jugendlichem Alter besonders wichtig. Eine Kinder-Weihnachtsfeier ist deshalb Chefsache und Obmann Edi Horvath ließ es sich nicht nehmen mit den Kindern zu feiern!

Am Abend dann gab es für die erwachsenen Tausendfüssler eine richtig gute Nachricht: All der Einsatz und Fleiß, die vielen Ar-

beitsstunden der Vorbereitung und Organisation beim Sparkasse-Lauf und MS-Benefizwalk hat sich auch heuer wieder gelohnt. Die stolze Summe von 6.666 Euro wird in den Fonds zur Unterstützung MS-Betroffener einbezahlt und kommt dann den Opfern dieser heimtückischen Krankheit für Therapiemaßnahmen zugute.

Mit einem schmackhaften Buffet wurde dann der gemütliche Teil des Abends eröffnet.



# Nikolausaktion in der Volksschule Bad Erlach

Der Nikolaus hat dieser Tage mehr als genug zu tun, gilt es doch viele Hausbesuche zu machen und viele Kinder zu sehen.

Wie gut, dass Bürgermeister Hans Rädler Zeit fand, den guten Nikolaus ein wenig zu entlasten und als sein Vertreter die Kin-

der der Volksschule Bad Erlach zu besuchen.

Was für eine Aufregung und willkommene Unter-

brechung der Schulstunden, als der Bürgermeister die Fair-Trade-Nikoläuse verteilte!



mehr Infos bei:  
Fr. Sigrid Trenkmann  
Tel. 02631 / 2205-71  
s.trenkmann@ebsg.at

SÜD  
RAUM

GEMEINNÜTZIGE  
WOHNBAU-  
GESELLSCHAFT

## top wohnen in bad erlach



weitere  
Projekte  
2017

Wohnungen und Reihenhäuser in der Dorfgasse geplant.

[www.ebsg.at](http://www.ebsg.at)

## Riesenandrang beim Adventkranzbasteln des Elternvereins

Mit einem kräftigen Lebenszeichen meldet sich der Elternverein um Ob- rau Britta-Gaich Schratzer zurück: Für die Kinder der Volksschule und der Neuen Mittelschule wurde ein vorweihnachtliches Adventkranzbinden organisiert.

Das Interesse an diesem Bastelvormittag übertraf selbst die kühnsten Erwartungen. Mit diesem Andrang hatte niemand gerechnet. Trotz Schneeschauer-Wetter bastelten weit über 50 Kinder und viele Mütter ihre Wunsch-Adventskränze. „Tradition leben und erleben“, unter diesem Motto wurde eifrig das Reisig zu Kränzen gebunden und ganz nach dem Geschmack der Kinder, individuell mit

Kerzen und Dekomaterial geschmückt. Das Reisig hatte dankenswerter Weise die Familie Brenner gestellt und zur Volksschule gebracht. Die quirlige Schar der Kids konnte dabei so richtig kreativ sein und Fantasie entfalten.

Selbst an die Verpflegung hatte das Elternvereinsteam gedacht und bei Gulasch, und leckeren Mehlspeisen blieb kein Kind hungrig.

Der neue Vorstand im Elternverein hat die erste Bewährungsprobe jedenfalls mit Bravour bestanden und gezeigt, dass sich mit Teamgeist und Einsatzbereitschaft auch größere Herausforderungen bewältigen lassen.



## Elternverein: Adventskranz-Segnung im Hof der Volksschule



Jetzt hatten alle die Gelegenheit, die schönen bunten Adventkränze zu bewundern, die in der Vorwoche von den Kindern der Bad Erlacher Schulen gebastelt worden waren. Wer Glück hatte, konnte auch einen der originell geschmückten Kränze gegen freie Spende erwerben und mit nach Hause nehmen.

Stimmungsvoll eröffnete der Chor der Volksschule unter Leitung von VOL Anita Kleinrath den Abend. Elternvereins-Obfrau Britta Gaich-Schratzer

konnte trotz des warmen Föhnwetters viele vorweihnachtlich gestimmte Besucherinnen und Besucher begrüßen.

Bei der Segnung der Adventkränze, erinnerte Pfarrer Gerhard Eichinger daran, dass der Advent, mit den nacheinander entzündeten Kerzen ein Symbol dafür sei, dass im Leben nicht alles auf einmal gehe. Im festlich mit Feuerkorb und Lichterketten geschmückten Hof lud das Punschstandl anschließend zum Verweilen ein.

## Nikolaus in Brunn und Bad Erlach

Der Nikolaus hatte sich Zeit genommen und alle sonstigen Termine abgesagt, um die Kinder in Brunn und Bad Erlach zu besuchen und die braven Kinder zu beschenken. Standesgemäß auf einem Traktoranhänger mit Chauffeur traf der Nikolaus pünktlich in Brunn ein. Nach anfänglichem respektvollem Zögern trauten sich die ersten Kinder näher und wurden für ihren Mut mit einem Sackerl belohnt.

In Bad Erlach kam der Nikolaus dann richtig ins Schwitzen, so groß war der Andrang. Ohne seine drei Krampusse und seinen Assistenten, JVP-Obmann und Jugendreferenten Manuel Hauer wäre der Ansturm nicht zu bewältigen gewesen. Auch in Bad Erlach, dasselbe Bild wie in Brunn: Es gab nur brave Kinder, die der Nikolaus mit einem Sackerl beschenkte.



## Brunn erstrahlt in weihnachtlichem Glanz

Neue Straßenbeleuchtung und eine, vom Bad Erlacher Bauernbund bezahlte Weihnachtsbeleuchtung: Brunn ist, in des Winters langen Nächten, festlich erleuchtet!

Lieferverzögerungen hätten, trotz frühzeitiger Bestellung, fast noch einen Strich durch die Rechnung gemacht, aber am Ende ging doch noch alles gut und zum November Ausklang konnten die Bauhofmitarbeiter nun endlich die neue Brunner Weihnachtsbeleuchtung montieren. Möglich wurde

dies durch eine großzügige Spende des Bauernbundes, der die Gesamtkosten der Neuanschaffung der LED-Beleuchtungskörper zur Gänze übernahm.

Obmann Reinhard Piribauer freute sich mit seinem Team über die gelungene freute sich über die gelungene Idee von Hannes Wedl: „Wir wollten allen Brunnerinnen und Brunner eine Weihnachtsfreude machen und den Ort ein wenig verschönern!“ GGR Puffitsch, der das Projekt umsetzte pflichtet bei: „Ich glaube wir haben

es ganz gut getroffen und ich hoffe, dass der Brunner Bevölkerung unsere weihnachtlichen Lichter gefallen!“

Ortsvorsteherin Birgit Jeitler war sich sicher, dass die Licht-Spende des Bauernbundes in Brunn gut ankommt und wünscht sich, dass die Lichter recht lange halten.



# Wichtige Hinweise für Liegenschaftseigentümer: Veränderungsanzeige – Kanal / Wasser und Wasserleitungsordnung

Gemäß § 13 Abs. 1 NÖ Gemeindewasserleitungsgesetz 1978 sind Veränderungen, die auf der angeschlossenen Liegenschaft vorgenommen werden und eine Änderung der Berechnungsgrundlage nach sich ziehen (z.B. Ausbau des bisher nicht genützten Dachgeschosses), binnen zwei Wochen nach ihrer Vollendung vom Liegenschaftseigentümer (Bauwerber) der Gemeinde schriftlich mittels Veränderungsanzeige anzuzeigen.

Die Veränderungsanzeige steht Ihnen als Download auf

unserer Homepage zur Verfügung oder kann während der Amtsstunden beim Gemeindeamt abgeholt werden. Seitens der Marktgemeinde Bad Erlach wurde eine Wasserleitungsordnung beschlossen, die die Rechte und Pflichten des Wasserversorgers und des Wasserabnehmers regelt.

Diese steht Ihnen ebenfalls als Download auf unserer Homepage zur Verfügung oder kann während der Amtsstunden beim Gemeindeamt abgeholt werden.

## Neuer Bürgerservice im Bereich der Wasserversorgung

Rund 1000 Wasserzähler befinden sich zur Ablesung des Trinkwasserverbrauchs in den Bad Erlacher Haushalten. Jetzt soll auf digitale Zählerablesung umgestellt werden. Dann braucht in der Folge niemand mehr seinen Zählerstand an dem Gemeindeamt melden, dies geschieht automatisch und digital durch die neuen Wasserzähler. Die Gemeindeverwaltung bereitet jetzt diesen Weg im digitalen Bürgerservice vor.



Bauhofchef Rudi Lauinger mit GGR Karl Stachel bei der Übergabe des neuen Transporters

## BÜRGERSERVICE

### Marktgemeinde Bad Erlach Bad Erlach

Fabriksgasse 1

2822 Bad Erlach

Telefon: 02627 / 48214

Faxnummer: 02627 / 48232

Web: [www.baderlach.gv.at](http://www.baderlach.gv.at)

E-Mail: [gemeinde@baderlach.gv.at](mailto:gemeinde@baderlach.gv.at)

### Amtszeiten

Montag: 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr

Dienstag: 8.00 - 13.00 Uhr

Mittwoch: kein Parteienverkehr

Donnerstag: 8.00 - 16.00 Uhr

Freitag: 8.00 - 13.00 Uhr

### Sprechstunden:

Abg. z. NR Bgm. Hans Rädler

Montags, 16:00 bis 18:00 Uhr.

Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.

### Bausprechstunden:

Der Bausachverständige Ing. Matthias Scheibenreif steht Bauwerbern an den dafür vorgesehenen Terminen im Gemeindeamt Bad Erlach zur Verfügung. Voranmeldung unbedingt erforderlich! Tel. 02627/48214 - Email: [scheibenreif@baderlach.gv.at](mailto:scheibenreif@baderlach.gv.at)

### Notarsprechstunde:

Im Frühjahr 2017 werden am Gemeindeamt wieder die kostenlosen Sprechstunden des Notars Mag. Herbert Taschner an folgenden Tagen jeweils ab 18 Uhr abgehalten:

*2. Jänner, 6. Feber, 6. März, 3. April*

## Punschstand der Freiwilligen Feuerwehr Bad Erlach

Ideales Wetter für den Punschstand im Leopold Melchard Park hatte jetzt die Freiwillige Feuerwehr Bad Erlach, kalt, aber ohne Regen und Wind, da

schmeckten der Punsch und die Schmankerl der Florianis.

Viele Bad Erlacherinnen und Bad Erlacher machten auf dem Winterspa-

ziergang einen Zwischenstopp, um sich von innen her aufzuwärmen.

Unser Feuerwehr Kommandant konnte sich

jedenfalls über viele Besucher freuen und packte selbst mit an, um den Nachschub für die vielen Gäste herbei zu schaffen!



Nachschub ist im Anrücken



Das FF-Kommando mit dem Bürgermeister

## Bad Erlach ist „Gesunde Gemeinde“

Am 22. November 2016 wurde unserer Gemeinde die Plakette der GESUNDEN GEMEINDE beim Festakt in Krems durch LH-Stellvertreterin Johanna Mikl-Leitner übergeben.

Gemeinderätin Alexandra Riegler (2. von links), GGR Rudolfine Rädler und Landeshauptmannstellvertreterin Johanna Mikl-Leitner bei der Feierstunde in Krems.



Copyright: Nik Filzweiser

MARKTGEMEINDE BAD ERLACH, BÜRGERINFORMATION  
Medieninhaber, Eigentümer, Verleger, Herausgeber:  
Marktgemeinde Bad Erlach, Bürgermeister Abg.z. NR Hans Rädler, 2822 Bad Erlach, Fabriksgasse 1, Tel. 02627/48214,  
Fax 02627/48232, E-Mail: [gemeinde@baderlach.gv.at](mailto:gemeinde@baderlach.gv.at),  
[www.baderlach.gv.at](http://www.baderlach.gv.at)  
Fotos: Harald Wrede, Vereine und von privater Seite zur Verfügung gestellt.

Redaktion, Inseratenverwaltung und Layout: Harald Wrede, Marktgemeinde Bad Erlach, Fabriksgasse 1, 2822 Bad Erlach. Tel.: 0664/5288000, E-Mail: [harald.wrede@haraldwrede.com](mailto:harald.wrede@haraldwrede.com), Fotos: Harald Wrede, Private.  
Herstellung: Druck-Konzept, 2822 Bad Erlach, Linsberger Straße 1  
Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird in einigen Texten in dieser Bürgerinformation der Einfachheit halber nur die männliche Form verwendet. Die weibliche Form ist selbstverständlich immer mit eingeschlossen.

## GR Roman Schmied beendet erfolgreich die Ausbildung zum Kommunalmanager

Grund zur Freude hatte dieser Tage GR Roman Schmied, konnte er doch den Kurs zum Kommunalmanager erfolgreich abschließen. Bürgermeister Hans Rädler und die Gemeinderatskollegen gratulierten recht herzlich zum Gelingen. Bürgermeister Rädler sagte: „Mich freut besonders, dass GR Roman Schmied den Wandel des Industrieviertels zum Thermenviertel in seiner Diplomarbeit ausführlich behandelt!“

GR Schmied, seit 2015 für die ÖVP im Bad Erlacher Gemeinderat, konnte auch



die Glückwünsche von ÖVP-Landesgeschäftsführer Ing. Bernhard Ebner und Landtagsabgeordneter Franz Rennhofer entgegennehmen.

## ÖVP Bad Erlach ehrt Bürgermeister Hans Rädler für 40 Jahre Parteiobmann

Mit einer Feierstunde ehrte die ÖVP Bad Erlach ihren Parteiobmann, Bürgermeister und Abgeordneten zum Nationalrat Hans Rädler. Prominente Weggefährten waren eigens angereist um ihrem Mitstreiter zu gratulieren. GGR Gerhard Puffitsch erinnerte in seiner Ansprache an den Beginn der politischen Arbeit von Hans Rädler, der am 26.10.1976 zum ÖVP-Parteiobmann in Erlach gewählt wurde. Ausdauer war ein Wort, das immer wieder fiel, denn viel Ausdauer war nötig, um das zu erreichen was heute für viele selbstverständlich ist. Landesrat a.D. Franz Blochberger würdigte Rädler als den-



Vizebürgermeister Alois Hahn, LR a.D. Franz Blochberger, LA Franz Rennhofer, Bgm. Hans Rädler, ÖVP-NÖ-Geschäftsführer Ing. Bernhard Ebner, Klubobmann Bernhard Treibenreif, GGR Bernhard Puffitsch

jenigen, der die Region von Grund auf verändert hat. Auch LA Franz Rennhofer unterstrich, dass Rädlers Lebenslauf einzigartig in Niederöster-

reich sei. Rädler habe den Regionsgedanken eingeführt, die Entstehung der Region Bucklige Welt sei ihm zu verdanken. ÖVP-Geschäftsführer Ing.

Bernhard Ebner meinte: „Es gibt keinen anderen Funktionär in NÖ der 40 Jahre als Gemeindeparteiobmann der ÖVP tätig ist!“

# Bauernmarkt - Rückschau und Ausblick

Der Bad Erlacher Bauernmarkt beendete am 12. November die Saison 2016. Man kann es kaum glauben, der allseits beliebte Markt kann bereits auf eine 5-jährige Tradition

zurückblicken und ist aus dem Veranstaltungskalender der Thermengemeinde nicht mehr wegzudenken! Die Bauernmarktsaison 2017 beginnt wieder am 18. März 2017.



*Der FVV – Bad Erlach wünscht  
frohe Festtage sowie viel Glück,  
Gesundheit und Frieden für das  
Neue Jahr!*

**Wir danken allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie Unterstützern des Vereines für die gute Zusammenarbeit und das große freiwillige Engagement.**

## Die Bauernmarkttermine für 2017:

**1. April, 13. Mai, 10. Juni,  
8. Juli, 5. August, 2. September,  
14. Oktober und 11. November**

jeweils von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr,  
Altes Spritzenhaus, Prof. Sepp Buchner Platz

## GEMEINDEZENTRUM BAD ERLACH



**10.03.:  
COMEDY  
HIRTEN**

**29.04.: ANDREA  
HÄNDLER**



**18.05.: KLAUS  
ECKEL**

**20.10.:  
TRICKY  
NIKI**



**02.12.: ALEX  
KRISTAN**

**Bad Erlach Abo:  
5 Veranstaltungen  
um nur € 110,-**

Erhältlich im Gemeindeamt und in der  
ARENA NOVA, 02622/22360-0, [www.arenanova.com](http://www.arenanova.com)

# WIR GRATULIEREN...



zum 50. Geburtstag:  
GGR Martin Fochler



zum 50. Geburtstag:  
Peter Aigner



zum 60. Geburtstag:  
Oberschulrätin Direktorin  
Eleonore Elian



zum 80. Geburtstag:  
Anna Brandstätter



zum 80. Geburtstag:  
Franz Brandstätter



zum 80. Geburtstag:  
Maria Hofer



zum 80. Geburtstag:  
Aloisia Auzinger



zum 85. Geburtstag:  
Otilia Fuchs



zum 85. Geburtstag: Ludwig Jursitzky  
und zur Eisernen Hochzeit:  
Antonia und Ludwig Jursitzky

# WIR GRATULIEREN...



zum 85. Geburtstag:  
Helene Haiden



zum 85. Geburtstag: Johanna Windbichler  
u. zum 90. Geburtstag: Rosa Koppensteiner



zum 85. Geburtstag:  
Johann Fuchs



zum 90. Geburtstag:  
Theresa Reichmann



zum 90. Geburtstag:  
Elfriede Steiner



zum 95. Geburtstag:  
Maria Braunstorfer

zur Eisernen Hochzeit:  
Johann und Anna Herzog



# NEUE ERDENBÜRGER IN BAD ERLACH



Daniela und Bernhard Gschaider mit Sohn Yannick und Tochter Julia



Neugeborener Marcel, Eltern Mario Macek und Barbara Stelzer



Neugeborener Felix mit Eltern Ing. Michael und Birgit Brenner



Stefan Breitsching und Helene Ringhofer freuen sich sehr über Töchterchen Sophia



Emily Pözlbauer



Ing. Martin und Eva Wedl mit Söhnchen Felix

# WIR GRATULIEREN HERZLICH!



Baby Lea Martin und Patricia Löwenpapst



Baby Anja mit Eltern DI Ralph und Silke Fromwald



Neugeborene Klara mit ihren Eltern Mag. iur. Peter und Dr. med. Birgit Erlacher



Stephanie und Thomas Heissenberger mit Sohn David



Andrea Neubauer mit Töchterchen Zoé



Baby Neyla und Mama Isabella Sestits

## Neu im Gemeinderat: Andrea Engelschall

Nach dem Ausscheiden von Ing. Franz Krammer verstärkt Andrea Engelschall die ÖVP Gemeinderatsfraktion in Bad Erlach. Frau Engelschall ist Assistentin in einer Wie-

ner Neustädter Rechtsanwaltskanzlei und wohnt seit 1999 in Bad Erlach. Sie sieht den Schwerpunkt ihrer Tätigkeit im Bereich Soziales und ist daher im Sozialausschuss tätig.

Bürgermeister Hans Rädler und Fraktionsobmann Bernhard Treibenreif gratulierten GR Andrea Engelschall zur neuen Aufgabe und wünschten alles Gute für die künftige Arbeit für Bad Erlach!



## Punschzauber am Bahnaupark

Von dem ein oder anderen Regentropfen ließen sich die Mitglieder und Freunde des Classic Motors Club Bad Erlach die gute Laune beim Punschzauber am Bahnaupark jedenfalls nicht verderben. Kein Wunder: Wer es gewohnt ist mit Oldtimerfahrzeugen umzugehen, schwer erhältliche Ersatzteile zu beschaffen und mit viel

Ausdauer sein Fahrzeug zu pflegen, für den ist ein kurzer Schauer sicher kein Grund, dem gemütlichen Beisammensein fernzubleiben.

Mit dem Punschstand zu Beginn der „stillen Zeit“ hat der der CMC im Laufe der Jahre viele Freunde gewonnen, die Jahr für Jahr die Oldtimer-Freunde auf einen Umtrunk besuchen.



vlnr: GR Roman Schmied, Obfrau Corina Rennhofer, Bürgermeister Hans Rädler, GGR Gerhard Puffitsch, Margit Rennhofer, GR Michael Luef, Dr. Wolfgang Negrin mit Gattin Dr. Madeleine Negrin

## Wir gedenken unserer Verstorbenen

Charlotte Alram  
Erna Baumgartner  
Matia Bolterauer  
Berta Brandecker  
Elisabeth Chladek  
Herta Helene Darabos  
Hermine Ernst  
Leopold Feuchtinger  
Heinrich Giefing  
Ludwig Gnan  
Maria Hahn  
Hedwig Maria Heissenberger  
Christina Herzog  
Heinz Egon Rudolf Hämmerle  
Frieda Höfer  
Josef Hönigschnabl

Aloisia Kainer  
Herta Lehner  
Maria Matouschek  
Josefine Münz  
Anna Theresia Nöllner  
Erna Hermine Pichler  
Karl Erwin Posch  
Helene Pötscher  
Johann Pötscher  
Karoline Sachs  
Rosa Schlager  
Maria Schmidt  
Helmut Josef Wilhelm Schramek  
Anna Theresia Schwarzer  
Hilda Kreszentia Schwarzer  
Franz Josef Anton Sieber

Hubert Michael Sonntag  
Friederike Spath  
Alfred Stachel  
Magdalena Tauber  
Erika Thaler  
Leopoldine Tieß  
Margarete Trettler  
Hermine Ungerhofer  
Marie Wachter  
Maria Wallisch  
Johann Windbichler  
Elfriede Elisabeth Woltran  
Margaretha Zistler  
Josef Zodl

# Ärzte-Wochenenddienst

<b>Zeitraum: von</b>	<b>bis</b>	<b>Zuständiger Arzt:</b>	<b>Telefon:</b>
Sa, 17. 12. 2016, 07:00	So, 18. 12. 2016, 07:00	Dr. Rudolf BOGAD	02622/78208
So, 18. 12. 2016, 07:00	Mo, 19. 12. 2016, 07:00	Dr. Rudolf BOGAD	02622/78208
Sa, 24. 12. 2016, 07:00	So, 25. 12. 2016, 07:00	Dr. Bernhard LICHTENAUER	02627/824 24
So, 25. 12. 2016, 07:00	Mo, 26. 12. 2016, 07:00	Dr. Bernhard LICHTENAUER	02627/824 24
Mo, 26. 12. 2016, 07:00	Di, 27. 12. 2016, 07:00	Dr. Christian SEITELBERGER	02627/82 149
Sa, 31. 12. 2016, 07:00	So, 01. 01. 2017, 07:00	Dr. Michael TISCHLER	02627/82 315
So, 01. 01. 2017, 07:00	Mo, 02. 01. 2017, 07:00	Dr. Michael TISCHLER	02627/82 315
Do, 05. 01. 2017, 20:00	Fr, 06. 01. 2017, 07:00	Dr. Bernhard LICHTENAUER	02627/824 24
Fr, 06. 01. 2017, 07:00	Sa, 07. 01. 2017, 07:00	Dr. Bernhard LICHTENAUER	02627/824 24
Sa, 07. 01. 2017, 07:00	So, 08. 01. 2017, 07:00	Dr. Rudolf BOGAD	02622/78208
So, 08. 01. 2017, 07:00	Mo, 09. 01. 2017, 07:00	Dr. Rudolf BOGAD	02622/78208
Sa, 14. 01. 2017, 07:00	So, 15. 01. 2017, 07:00	Dr. Viktor CHLOPCIK	02627/48 520
So, 15. 01. 2017, 07:00	Mo, 16. 01. 2017, 07:00	Dr. Viktor CHLOPCIK	02627/48 520
Sa, 21. 01. 2017, 07:00	So, 22. 01. 2017, 07:00	Dr. Ludwig DOCK	02627/45494
So, 22. 01. 2017, 07:00	Mo, 23. 01. 2017, 07:00	Dr. Ludwig DOCK	02627/45494
Sa, 28. 01. 2017, 07:00	So, 29. 01. 2017, 07:00	Dr. Christian SEITELBERGER	02627/82 149
So, 29. 01. 2017, 07:00	Mo, 30. 01. 2017, 07:00	Dr. Christian SEITELBERGER	02627/82 149
Sa, 04. 02. 2017, 07:00	So, 05. 02. 2017, 07:00	Dr. Günther JUNGMEISTER	02627/81 260
So, 05. 02. 2017, 07:00	Mo, 06. 02. 2017, 07:00	Dr. Günther JUNGMEISTER	02627/81 260
Sa, 11. 02. 2017, 07:00	So, 12. 02. 2017, 07:00	Dr. Michael TISCHLER	02627/82 315
So, 12. 02. 2017, 07:00	Mo, 13. 02. 2017, 07:00	Dr. Michael TISCHLER	02627/82 315
Sa, 18. 02. 2017, 07:00	So, 19. 02. 2017, 07:00	Dr. Viktor CHLOPCIK	02627/48 520
So, 19. 02. 2017, 07:00	Mo, 20. 02. 2017, 07:00	Dr. Viktor CHLOPCIK	02627/48 520
Sa, 25. 02. 2017, 07:00	So, 26. 02. 2017, 07:00	Dr. Rudolf BOGAD	02622/78208
So, 26. 02. 2017, 07:00	Mo, 27. 02. 2017, 07:00	Dr. Rudolf BOGAD	02622/78208
Sa, 04. 03. 2017, 07:00	So, 05. 03. 2017, 07:00	Dr. Christian SEITELBERGER	02627/82 149
So, 05. 03. 2017, 07:00	Mo, 06. 03. 2017, 07:00	Dr. Christian SEITELBERGER	02627/82 149
Sa, 11. 03. 2017, 07:00	So, 12. 03. 2017, 07:00	Dr. Bernhard LICHTENAUER	02627/824 24
So, 12. 03. 2017, 07:00	Mo, 13. 03. 2017, 07:00	Dr. Bernhard LICHTENAUER	02627/824 24
Sa, 18. 03. 2017, 07:00	So, 19. 03. 2017, 07:00	Dr. Ludwig DOCK	02627/45494
So, 19. 03. 2017, 07:00	Mo, 20. 03. 2017, 07:00	Dr. Ludwig DOCK	02627/45494
Sa, 25. 03. 2017, 07:00	So, 26. 03. 2017, 08:00	Dr. Günther JUNGMEISTER	02627/81 260
So, 26. 03. 2017, 07:00	Mo, 27. 03. 2017, 07:00	Dr. Günther JUNGMEISTER	02627/81 260



Einladung  
zum

# Dirndlball 2017

Samstag, 21. Jänner 2017  
Beginn um 20:30 Uhr  
Café - Restaurant „Sabine“  
Musik: Die Brother's



Eintritt: freie Spenden  
Auf Ihren Besuch freut sich die SPÖ Bad Erlach



Pfarrer Gerhard Eichinger zu Besuch bei der gemütlichen Weihnachtsfeier der Pensionisten beim Dorfheurigen Reiterer-Loibenböck.

# Abnehmerinformation gemäß § 6 Trinkwasserverordnung

Anhand der aktuellen Untersuchungsergebnisse dürfen wir Sie im Folgenden über die wichtigsten Analyseergebnisse des Wassers der Wasserversorgungsanlage Bad Erlach informieren.

## Versorgungssituation

Die Trinkwasserversorgung durch die WVA Bad Erlach erfolgt derzeit über die Quelle Hemmersberg sowie über die Brunnen Kalkofen und Schwarzer Weg.

Im Normalbetrieb werden die angeschlossenen Liegenschaften mit Mischwasser der Quelle Hemmersberg sowie der Brunnen Kalkofen und Schwarzer Weg versorgt.

## Gesamthärte und Nitrat

Die Probenahme erfolgte beim Brunnen Schwarzer Weg und beim Brunnen Kalkofen am 31.03.2016. Bei der Quelle Hemmersberg am 08.06.2016. Probeentnahme und Untersuchung wurden durch die Untersuchungsanstalt AGES durchgeführt.

Die Entnahme der Proben erfolgte von der jeweiligen UV-Desinfektionsanlage.

Der Grenzwert für Nitrat gemäß Trinkwasserverordnung (TWV) ist 50 mg/l NO<sub>3</sub>.

**Durchschnittliche Gesamthärte (Netzentnahme Fabriksgasse): 16,7 °dH**

## Pestizide

Die letzte erforderliche Untersuchung auf Pestizide erfolgte 2016, bei dieser Untersuchung waren Pestizide im untersuchten Umfang nicht bestimmbar.

Der Grenzwert für einzelne Pestizidwirksubstanzen gemäß Trinkwasserverordnung (TWV) ist 0,1 µg/l, für die Summe Pestizide ist der Grenzwert 0,5 µg/l,

## Allgemeines

Bitte beachten Sie, dass wir nur über das von uns gelieferte Wasser Auskunft geben können.

## Entnahme und Herkunft des Wassers

Entnahmestelle: Die Probe wurde an einem Wasserhahn in der Teeküche im Gemeindeamt entnommen. Sie entspricht einem UV-desinfizierten Mischwasser aller Wasserspender, je nach Betriebszustand.

## Chemische Standarduntersuchung

Gesamthärte	16,4 °dH	Carbonathärte	13,8 °dH
Säurekapazität bis pH 4,3	4,929mmol/l	Calcium (Ca)	80,0 mg/l
Magnesium (Mg)	22,8 mg/l	Natrium (Na)	8,3 mg/l
Kalium (K)	1,6 mg/l	Eisen (Fe)	<0,030 mg/l
Mangan (Mn)	<0,010 mg/l	Nitrat	10,5 mg/l
Hydrogencarbonat	300,6 mg/l	Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	14,8 mg/l
Sulfat	32,0 mg/l	pH Wert (vor Ort)	7,6

# Weihnachtsfeier für die Mitarbeiter der Marktgemeinde Bad Erlach

„Ein arbeitsreiches Jahr liegt hinter den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Gemeinde!“, so Personalvertreter Roland Schwarzer in seiner Eröffnungsansprache auf der Weihnachtsfeier der Gemeindeangestellten im Gasthof „Zur Therme“ in Brunn. Sei es die Arbeit der Schulwarte in der Volksschule und der Neuen Mittelschule, die Grundlage für einen reibungslosen Schulbetrieb schaffen oder sei es die vielen kleinen aber wichtigen Aufgaben, die in der Gemeindever-

waltung zu erledigen sind um zum Beispiel die Wahl zum Bundespräsidenten abzuwickeln.

„All das fordert uns täglich!“ so Schwarzer. Der Bauhof sei gut ausgelastet, nicht nur mit immer wiederkehrenden Routineaufgaben wie Rasenmähen oder Schneeräumung im Winter. Kaum eine Veranstaltung ist ohne Mitwirkung des Bauhofes möglich, gilt es doch z.B. Hütten aufzustellen, Heurigen-Garnituren zu transportieren oder Straßen abzusperren.

Als Personalvertreter ist für Roland Schwarzer die Einführung des computergestützten Zeiterfassungssystems eine wichtige Angelegenheit. Dieses System wird im kommenden Frühjahr endgültig in Betrieb genommen.

Bürgermeister Rädler würdigte die Leistungen der Gemeindemitarbeiter. „Wir haben, und das höre ich immer wieder in Gesprächen mit Bürgerinnen und Bürgern“ sagte der Bürgermeister, „ein sehr freundliches Gemein-

deamt und darauf können wir stolz sein!“

Mit einem kleinen Geschenk dankten Bürgermeister Hans Rädler und Personalvertreter Roland Schwarzer jeder einzelnen Mitarbeiterin und jedem Mitarbeiter für seinen Einsatz.

Mit dem anschließenden bodenständig, deftigen Buffet wurde der gemütliche Teil des Abends eröffnet.



Personalvertreter Roland Schwarzer beim Jahresrückblick



Bürgermeister Hans Rädler und Roland Schwarzer verteilen die Weihnachtsgeschenke



v.l.n.r. Irene Hruby, Amtsleiterin Susanne Kojer, Roland Schwarzer, Bgm. Hans Rädler und Benjamin Stangl



Roland Schwarzer und Vizebürgermeister Alois Hahn, rechts: GGR Karl Stachel

# Druck Konzept

IHR PARTNER FÜR

## DRUCKPRODUKTE

### IN BAD ERLACH

Linsbergerstrasse 1

**Michael Kukla**

+43 (0) 699/100 44 164  
[m.kukla@druckkonzept.at](mailto:m.kukla@druckkonzept.at)



Visitenkarten • Briefpapier • Folder • Kuverts • Plakate  
Geschäftsdrucksorten • Blöcke • Kugelschreiber • Feuerzeuge  
T-Shirts • Tafeln • Transparente • Roll-Ups • Autobeklebung  
Auslagenbeklebung • Zeitungen • Mailings • Bücher

Textildruck • Sonderproduktionen  
Werbeartikel • Grafische Gestaltungen

# Weihnachtspunsch und Übergabe der Orts- und Weihnachtsbeleuchtung in Brunn

Der Brunner Weihnachtspunsch, unter Kennern schon seit längerem ein absoluter Geheimtipp und dieses Jahr zusätzlich aufgewertet durch die offizielle Übergabe der Straßen- und Weihnachtsbeleuchtung, war auch dieses Jahr ein

Höhepunkt der vorweihnachtlichen Feste.

Schauen, staunen und entspannt genießen, unter diesen Vorzeichen stand die Einladung in das liebevoll renovierte ehemalige Kaufhaus Fürst. José Valderas Diaz und Jörg Zahornitzky,

die fürsorglichen Gastgeber des Abends, haben das alte Haus in ein Schmuckstück verwandelt, das seinesgleichen sucht. Eine Dekoration, wie sie origineller und geschmackvoller nicht in den teuersten Einrichtungsmagazinen zu

finden ist, verbunden mit herzlicher Gastfreundschaft, hier fühlte man sich sofort wohl und geborgen.



v.l.n.r.: Bauernbundobmann Reinhard Piribauer mit Gattin Marie-Luise Piribauer, Franz Brandstätter, Vizebürgermeister Alois Hahn, Ortsvorsteherin Birgit Jeitler, Bgm. Hans Rädler und Johann Wedl



Jörg Zahornitzky mit Edith Pözlbauer



Edith Pözlbauer, Jörg Zahornitzky, José Valderas Diaz und Bgm. Hans Rädler

## JVP Glühmost gegen SV Glühwein

Punschhütten Derby am Parkplatz gegenüber der Tankstelle Heissenberger. SV Bad Erlach mit Glühwein und Jägermeis-

ter am Spielfeld, die JVP setzt auf Eierlikör und Glühmost.

Ab 10 Uhr „Vorglühen“ beim SV, die JVP betritt erst

am Nachmittag die Arena. Bis 18 Uhr zahlenmäßige Überlegenheit beim SV Bad Erlach, dann holt die JVP auf.

Spannend war's allemal, vielleicht gibt's ja nächstes Jahr ein größeres Advent-Turnier mit mehr Mannschaften am Parkplatz.



## Festveranstaltung: Dank an die Freiwilligen Deutschlehrerinnen

300 ehrenamtliche Deutschlehrerinnen und -lehrer folgten am Freitag, 25. November 2016 einer Einladung des BhW in den Landtagssitzungssaal St. Pölten, zu einem Erfahrungsaustausch über die Gestaltung von Deutschkursen für Asylwerber, Asylberechtigte und subsidiär Schutzberechtigte.

Auch in Bad Erlach gibt es seit langem eine Initiative ehrenamtlicher Deutschlehrerinnen, die es sich zum Ziel gesetzt haben, Flüchtlingen Grundkenntnisse der deutschen Sprache zu vermitteln und sie bei der Integration zu unterstützen. Begleitet von Bürgermeister Hans Rädler und Michael Nistl nahmen Britta Gaich-Schratzer und Orsolya Wrede an dem „Danke-Event“ in St. Pölten teil.

Mit dem Projekt BLICK-PUNK DEUTSCH schuf das BhW eine Plattform, die sich der Optimierung von Vernetzungs- und Weiterbildungsangeboten für ehrenamtliche Deutschlehrerinnen und -lehrer in den Bezirken widmet. Die Festveranstaltung „DANK an die FREIWILLIGEN“ zeigte wie wichtig ehrenamtliche Arbeit für das Gemeinwesen ist. „Danke den vielen Freiwilligen! Sie sind ein wichtiger, unverzichtbarer Schatz für Niederösterreich“, würdigte der für Integration und Erwachsenenbildung zuständige Landesrat Mag. Karl Wilfing die Leistungen der Ehrenamtlichkeit. „Integrationsarbeit ist Informations- und Beziehungsarbeit. Daher haben alle die durch ihr Engagement Brücken bauen, eine besondere Bedeutung.“



Für Bad Erlach dabei: Britta Gaich-Schratzer (ganz links), Orsolya Wrede (2.v. links) und Bgm. Hans Rädler

Der Nachmittag bot den Freiwilligen auch die Möglichkeit, Wünsche und Fragen direkt an das Land und die Organisationen heranzutragen. „Ziel des vom Land Niederösterreich, vom Bundesministerium für Europa, Integration und Äußeres sowie vom AMS Niederösterreich ge-

förderten Projekts ist, auch weiterhin für alle Fragen rund um das ehrenamtliche Deutsch-Lernen mit Flüchtlingen da zu sein“, bekräftigte Martin Lamerhuber, Geschäftsführer des BhW und der Kultur. Region.Niederösterreich.

# SV Bad Erlach: Sportfest der Superlative

Urlaubszeit, alle verreist, nichts los? Nicht so in Bad Erlach. Der Sportverein geht traditionell Ende Juli in den Ausnahmezustand. Alle Funktionäre, Vereinsmitglieder und befreundete Helfer arbeiten

und Griller herrichten, den riesigen Kühlwagen herrichten, Tombolatrefeer einsammeln, Transparente aufhängen, es gibt zig Arbeiten, die vor und während des Festes erledigt werden müssen.

le der Jugend, der Feuerwehrmannschaften und der Seniorenteams fanden reichlich Zuseher.

Leider unterlag die Kampfmannschaft der Elf aus Pitzen mit 2:1, was aber der

hepunkt des Abends: die Playbackshow. Der Ruf schon legendär, ist der Auftritt der Bad Erlacher Superstars jedes Jahr ein sehenswertes Highlight! Playback-Chefin Nadja Werger schafft es mit vielen originellen Ideen und einer Playbackshow-Mannschaft, die Jahr für Jahr vollen Einsatz bringt und mit viel Spaß dabei ist, das Publikum restlos zu begeistern. Auch dieses Jahr gab es wieder ein Feuerwerk an einzigartigen Auftritten, quer durch die Musiklandschaft. Die Fans die teilweise von weit her anreisen, kamen jedenfalls auf ihre Kosten und feierten begeistert die Auftritte ihrer Stars.

Sportfest des SV Bad Erlach, das waren wieder zwei Tage, die beweisen was Kameradschaft und die Einsatzbereitschaft aller freiwilligen Helfer bewirken können!



Showtalente Thomas Gösseringer und Vizeobmann Werner Hauer als Zellberg Buam

fast rund um die Uhr für das Ereignis des Jahres: Sportfest!

Jede Hand wird gebraucht, wenn es um die Vorbereitungen geht. Heurigen-Garnituren aufstellen, Küche, Schank, Abwasch

Aber das Team um Obmann Andreas Freihammer hat es wieder mal geschafft, alles für die vielen Gäste vorzubereiten. Und die Gäste kamen zahlreich. Schon die Turniere waren mit Mannschaften gut besetzt und die Spie-

guten Stimmung keinen Abbruch tat.

Den „Warm Up“ für die Playbackshow gestaltete Richy's Band mit gut gewählter Musik, die viele Besucher dazu animierte, das Tanzbein zu schwingen.

Vor brechend vollem Haus startete schließlich an beiden Tagen der Hö-



Tina Turner und Rod Stewart, alias Stephanie Glanz und Christian Seidl



KRIMINAL  
PRÄVENTIONPOLIZEI 

## Tipps zur Verhinderung von Dämmerungseinbrüchen

„Einbrecher kommen nur in der Dunkelheit“ – eine leider oft verbreitete Anschauung, die jedoch längst nicht mehr richtig ist. Sehr viele Einbrüche passieren in der Dämmerung. Die Kriminalprävention gibt folgende Empfehlungen zur Senkung Ihres Einbruchrisikos.

- Viel Licht, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, schreckt potenzielle Einbrecher ab
- Bei Verlassen des Hauses/der Wohnung in einem Zimmer das Licht eingeschaltet lassen. Bei längerer Abwesenheit Zeitschaltuhren verwenden und unterschiedliche Einschaltzeiten für die Abendstunden programmieren
- Im Außenbereich Bewegungsmelder und helle Beleuchtung anbringen, damit sich das Licht einschaltet, wenn sich jemand dem Haus nähert, vor allem auch Kellerabgänge und Mauernischen gut beleuchten
- Außensteckdosen wegschalten, können auch durch Täter genutzt werden
- Lüften nur, wenn man zu Hause ist, denn ein gekipptes Fenster ist für einen Täter wie ein offenes Fenster und ganz leicht zu überwinden (trotz versperrter Fenstergriffe). Achtung – Versicherungen zahlen nicht, da kein Einbruch sondern eventuell nur ein normaler Diebstahl vorliegt!
- Mit einem Türspion und ausreichender Beleuchtung können Sie sehen, ob ungebetene Gäste an Ihrer Tür läuten
- Bei Gegensprechanlagen: Öffnen Sie nicht sofort jedem die Hauseingangstüre, sondern informieren Sie sich zuerst über die Person und den Grund des Besuches
- Verriegeln Sie immer sämtliche Fenster und Türen, selbst bei kurzer Abwesenheit
- Ein Balkenriegelschloss an der Eingangstür oder eine Alarmanlage sichern sehr wirksam gegen potenzielle Einbrecher ab
- Vermeiden Sie es, Ihren Schlüssel unter dem Fußabtreter oder in Blumentöpfen zu verstecken
- Bewahren Sie nur wenig Bargeld zu Hause auf. Hinterlegen Sie Ihre Wertsachen bei Ihrer Bank in einem Wertesafe (nicht in den Brieffächern)
- Nachbarschaftshilfe: Halten Sie regelmäßigen Kontakt zu Ihren Nachbarn. So wissen Sie, was in Ihrer Nachbarschaft vorgeht und erkennen ungewöhnliche Aktivitäten sofort. Tauschen Sie auch Telefonnummern aus, im Anlassfalle ist es gut den Nachbar verständigen zu können
- Vermeiden Sie zur Einfriedung Ihres Grundstückes Bäume, Sträucher und Büsche – sie bieten den Dieben idealen Sichtschutz. Mauern und Zäune sind hingegen Hindernisse, die der Dieb nicht so leicht unbemerkt überwinden kann (zumindest Rückschneiden der Sträucher auf eine maximale Höhe von 80 cm)
- Leitern, Gartenmöbel und frei herumliegendes Werkzeug sind praktische Helfer für Diebe – sie sollten versperrt im Inneren des Hauses verwahrt werden
- Je massiver der Zaun, desto größer die Sicherheit
- Versehen Sie Zaun oder Mauer mit einem Überkletterschutz

**Bei verdächtigen Wahrnehmungen sofort die Polizei  
(Notruf 133) verständigen.**

**Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an die Kriminalprävention  
0800/216346 (Tonband 0-24 Uhr)**

Frohe Weihnachten  
und Prosit Neujahr

wünschen Ihnen Bürgermeister  
Hans Rädler und die Mitglieder  
des Gemeinderates  
Bad Erlach!

